

# Doanh nghiệp

## *Enterprise*

| Biểu<br>Table |  | Trang<br>Page |
|---------------|--|---------------|
| 221           | Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by type of enterprise</i> | 431           |
| 222           | Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế<br><i>Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity</i>   | 432           |
| 223           | Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa phương<br><i>Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by province</i>                       | 435           |
| 224           | Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec. by type of enterprise</i>      | 437           |
| 225           | Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế<br><i>Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity</i>        | 438           |
| 226           | Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa phương<br><i>Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec. by province</i>                            | 441           |
| 227           | Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Number of female employees in enterprises as of annual 31 Dec. by type of enterprise</i> | 443           |
| 228           | Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế<br><i>Number of female employees in enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity</i>   | 444           |
| 229           | Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa phương<br><i>Number of female employees in enterprises as of annual 31 Dec. by province</i>                       | 447           |
| 230           | Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Annual average capital of enterprises by type of enterprise</i>                             | 449           |
| 231           | Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế<br><i>Annual average capital of enterprises by kind of economic activity</i>                               | 450           |

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 232 | Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo địa phương - <i>Annual average capital of enterprises by province</i>  | 453 |
| 233 | Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Value of fixed asset and long term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by type of enterprise</i> | 455 |
| 234 | Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế<br><i>Value of fixed asset and long term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity</i>   | 456 |
| 235 | Giá trị tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa phương<br><i>Value of fixed asset and long term investment of enterprises as of annual 31 Dec. by province</i>                       | 459 |
| 236 | Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Net turnover of enterprises by type of enterprise</i>  | 461 |
| 237 | Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế<br><i>Net turnover of enterprises by kind of economic activity</i>  | 462 |
| 238 | Doanh thu thuần của các doanh nghiệp phân theo địa phương<br><i>Net turnover of enterprises by province</i>  | 465 |
| 239 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of employees and by type of enterprise</i>   | 467 |
| 240 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of employees and by kind of economic activity</i>   | 469 |
| 241 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo địa phương<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of employees and by province</i>   | 481 |
| 242 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo loại hình doanh nghiệp<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of capital and by type of enterprise</i>  | 485 |
| 243 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of capital and by kind of economic activity</i>  | 487 |
| 244 | Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo địa phương<br><i>Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of capital and by province</i>  | 495 |

## 426 Doanh nghiệp - Enterprise

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ DOANH NGHIỆP

**Doanh nghiệp** là đơn vị kinh tế thực hiện hạch toán kinh tế độc lập, có đầy đủ tổ chức pháp nhân, được thành lập theo Luật Doanh nghiệp Nhà nước, Luật Hợp tác xã, Luật Doanh nghiệp, Luật Đầu tư trực tiếp của nước ngoài hoặc theo Hiệp định ký kết giữa Chính phủ Việt Nam với Chính phủ nước ngoài, bao gồm các loại hình doanh nghiệp sau đây:

(1) *Doanh nghiệp Nhà nước* do trung ương quản lý và địa phương quản lý (kể cả các doanh nghiệp kinh tế Đảng, đoàn thể do Nhà nước cấp vốn).

(2) *Doanh nghiệp tập thể* thành lập theo Luật Hợp tác xã.

(3) *Doanh nghiệp tư nhân*.

(4) *Công ty hợp danh*.

(5) *Công ty trách nhiệm hữu hạn*.

(6) *Công ty cổ phần* (kể cả doanh nghiệp Nhà nước cổ phần hoá, công ty cổ phần có vốn góp của Nhà nước).

(7) *Doanh nghiệp 100% vốn đầu tư trực tiếp của nước ngoài, doanh nghiệp liên doanh* được thành lập theo Luật đầu tư trực tiếp của nước ngoài.

Số doanh nghiệp và các chỉ tiêu thống kê của doanh nghiệp chỉ tính cho các doanh nghiệp đang còn hoạt động đến ngày 31 tháng 12 hàng năm, không bao gồm: (1) Các doanh nghiệp đã được cấp giấy phép, mã số thuế nhưng chưa đi vào hoạt động sản xuất kinh doanh; (2) Các doanh nghiệp đã giải thể, sát nhập, chuyển đổi loại hình; các doanh nghiệp đã cấp đăng ký kinh doanh nhưng không có tại địa phương (đã xác minh mà không thấy); (3) Các đơn vị không phải là doanh nghiệp hạch toán kinh tế độc lập, như các chi nhánh, đơn vị phụ thuộc, các đơn vị sự nghiệp.

**Doanh nghiệp Nhà nước** gồm các loại hình doanh nghiệp sau: (1) Doanh nghiệp 100% vốn Nhà nước hoạt động theo luật doanh nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý và địa phương quản lý; (2) Doanh nghiệp 100% vốn Nhà nước hoạt động theo luật doanh nghiệp, đó là các công ty trách nhiệm hữu hạn Nhà nước do trung ương quản lý và địa phương quản lý; (3) Công ty cổ phần vốn trong nước mà Nhà nước chiếm giữ trên 50% vốn điều lệ.

**Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ốc** gồm các doanh nghiệp vốn trong n- ốc, mà nguồn vốn thuộc sở hữu tập thể, t- nhân một ng- ời hoặc nhóm ng- ời hoặc có sở hữu Nhà n- ốc nh- ng chiếm từ 50% vốn điều lệ trở xuống. Khu vực doanh nghiệp ngoài Nhà n- ốc gồm: (1) Các hợp tác xã; (2) Các doanh nghiệp t- nhân; (3) Các công ty hợp danh; (4) Các công ty trách nhiệm hữu hạn t- nhân; (5) Các công ty cổ phần t- nhân; (6) Các công ty cổ phần có vốn Nhà n- ốc từ 50% vốn điều lệ trở xuống.

**Khu vực có vốn đầu t- trực tiếp của n- ốc ngoài** gồm các doanh nghiệp có vốn đầu t- trực tiếp của n- ốc ngoài, không phân biệt tỷ lệ vốn của bên n- ốc ngoài góp là bao nhiêu. Khu vực này có hai loại hình chủ yếu là doanh nghiệp 100% vốn n- ốc ngoài và doanh nghiệp liên doanh giữa n- ốc ngoài với các đối tác trong n- ốc.

**Doanh thu thuần** là tổng thu nhập của doanh nghiệp do tiêu thụ sản phẩm, hàng hoá, cung cấp các dịch vụ cho bên ngoài sau khi trừ các khoản thuế (thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế xuất khẩu, thuế giá trị gia tăng theo ph- ơng pháp trực tiếp phải nộp) và trừ các khoản giảm trừ (chiết khấu, giảm giá hàng bán, hàng bán bị trả lại). Doanh thu thuần không bao gồm: (1) Doanh thu hoạt động tài chính (trừ cho thuê thiết bị, máy móc có ng- ời điều khiển kèm theo); (2) Doanh thu các hoạt động bất th- ờng: Thanh lý, nh- ợng bán tài sản, thu tiền phạt vi phạm hợp đồng, thu các khoản nợ khó đòi đã xử lý...

**Lao động** của doanh nghiệp là toàn bộ số lao động do doanh nghiệp quản lý, sử dụng và trả l- ơng, trả công. Lao động của doanh nghiệp không bao gồm: (1) Những ng- ời nhận vật liệu của doanh nghiệp về làm tại gia đình họ (lao động gia đình); (2) Những ng- ời đang trong thời gian học nghề của các tr- ờng, trung tâm gửi đến thực tập mà doanh nghiệp không quản lý và trả l- ơng; (3) Những lao động của các liên doanh gửi đến mà doanh nghiệp không quản lý và trả l- ơng.

Đối với các doanh nghiệp t- nhân thì những ng- ời là thành viên trong gia đình có tham gia quản lý sản xuất hoặc trực tiếp sản xuất, nh- ng không nhận tiền l- ơng, tiền công - thu nhập của họ là thu nhập hỗn hợp, bao gồm cả lãi kinh doanh - cũng đ- ợc tính là lao động của doanh nghiệp.

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON ENTERPRISE

**Enterprises** are economic units that independently keep business account and acquire its own legal status. They may be set up by State Enterprise Law, Cooperative Law, Enterprise Law, Foreign Investment Law or by Agreement between The Government Of Viet Nam and Government of Foreign Countries. There are following types of enterprise:

(1) *State owned enterprises* at central level and at local level (including also enterprises which are under controlling of the Party and organizations and their capital is provided by the government).

(2) *Collective enterprises* set up by Cooperative Law.

(3) *Private enterprises*.

(4) *Collective name companies*.

(5) *Limited liability companies*.

(6) *Joint-stock companies* (including also state owned enterprises which were privatized and companies which had capital share of the government).

(7) *Enterprises with 100% foreign capital, foreign joint venture enterprises* set up by Foreign Investment Law.

Number of enterprises and statistical indicators of enterprises are only counted for enterprises, which are still operating by 31 December every year, excluded following enterprises: (1) Enterprises that received business license, tax codes but still do not operate; (2) Enterprises that were dissolved, jointed to other enterprises or changed type of business activity; Enterprises that got operation permission but do not locate in local area (searching, but not found); (3) Economic units that do not independently keep business account such as branches, dependent economic units and other non-economic bodies.

**State owned enterprises** include following types: (1) Enterprises with 100 % of state capital operating according to enterprise law and under control of central or local governmental agencies; (2) Enterprises with 100% of state capital operating according to enterprise law, which are limited liability companies and under control of central or local

governmental agencies; (3) Stock companies with domestic capital, of which the government shares more than 50% registered capital.

**Non-State enterprises** are enterprises set up by domestic capital. The capital may be owned by cooperative, private with 1 or individual group or the government when capital of the government is equal or less than 50% of registered capital. There are following types of non state enterprises: (1) Cooperatives; (2) Private enterprises; (3) Cooperative name companies; (4) Private limited liability companies; (5) Private stock companies (6) Stock companies with 50% and less than of registered capital shared by the government.

**Foreign direct invested enterprises** are enterprises with capital directly invested by foreigners, not separated by percent of capital shared. There are following types of foreign direct invested enterprise: Enterprises with 100% of capital invested by foreigners and Joint venture enterprise between domestic investor and foreigner.

**Net turnover** is total income of enterprise gained by selling its products or services after subtracting taxes (special selling tax, export tax, value added tax by method of payable direct) and other reduction (discounting, reducing selling price, returning goods). *Net turnover* does not include: (1) Turnover gaining by financial activity (except lending asset with its controller); (2) Turnover gaining by special activity such as: selling off asset, getting money due to partner violates contract, getting money from bad debt that was processed...

**Employees of enterprise** are total of persons enterprise uses and pays wage or salary. Employees of enterprise do not include: (1) Persons who receive material of the enterprise to produce goods at their home (household employees); (2) Persons who are working as apprentices sent from schools, training center for practice and enterprise does not pay salary; (3) Persons who are sent to enterprise to work by joint venture of other enterprises and the enterprise does not pay salary.

Concerning private enterprises, member of the proprietor's households who participates in management or directly working for the enterprise but does not get salary or wage - their income is mixed with the profit of business - they are also considered as employees of the enterprise.

# 221 Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp

*Number of acting enterprises as of annual 31 Dec.  
by type of enterprise*

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Doanh nghiệp - Enterprise</b>   |               |               |               |               |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>42288</b>  | <b>51680</b>  | <b>62908</b>  | <b>72012</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>5759</b>   | <b>5355</b>   | <b>5364</b>   | <b>4845</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 2067          | 1997          | 2052          | 1898          |
| Địa ph- ơng - Local  | 3692          | 3358          | 3312          | 2947          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>35004</b>  | <b>44314</b>  | <b>55236</b>  | <b>64526</b>  |
| Tập thể - Collective   | 3237          | 3646          | 4104          | 4150          |
| T- nhân - Private  | 20548         | 22777         | 24794         | 25653         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 4             | 5             | 24            | 18            |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 10458         | 16291         | 23485         | 30164         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 305           | 470           | 557           | 669           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 452           | 1125          | 2272          | 3872          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>1525</b>   | <b>2011</b>   | <b>2308</b>   | <b>2641</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 854           | 1294          | 1561          | 1869          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 671           | 717           | 747           | 772           |
| <b>Cơ cấu - Structure (%)</b>  |               |               |               |               |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b> | <b>100,00</b> | <b>100,00</b> | <b>100,00</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>13,62</b>  | <b>10,36</b>  | <b>8,53</b>   | <b>6,73</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 4,89          | 3,86          | 3,26          | 2,64          |
| Địa ph- ơng - Local  | 8,73          | 6,50          | 5,26          | 4,09          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>82,78</b>  | <b>85,75</b>  | <b>87,80</b>  | <b>89,60</b>  |
| Tập thể - Collective   | 7,65          | 7,05          | 6,52          | 5,76          |
| T- nhân - Private  | 48,59         | 44,07         | 39,41         | 35,62         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,01          | 0,01          | 0,04          | 0,02          |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 24,73         | 31,52         | 37,33         | 41,89         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 0,73          | 0,91          | 0,89          | 0,93          |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 1,07          | 2,18          | 3,61          | 5,38          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>3,61</b>   | <b>3,89</b>   | <b>3,67</b>   | <b>3,67</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 2,02          | 2,50          | 2,48          | 2,60          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 1,59          | 1,39          | 1,19          | 1,07          |

**222** Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh  
 tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế  
*Number of acting enterprises as of annual 31 Dec.  
 by kind of economic activity*

|   | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |              |              |              |
|---|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|   | 2000                             | 2001         | 2002         | 2003         |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>42288</b>                     | <b>51680</b> | <b>62908</b> | <b>72012</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i></b>  | <b>925</b>                       | <b>875</b>   | <b>972</b>   | <b>939</b>   |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>  | 595                              | 584          | 657          | 671          |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>  | 330                              | 291          | 315          | 268          |
| <b>Thuỷ sản - <i>Fishing</i></b>  | <b>2453</b>                      | <b>2563</b>  | <b>2407</b>  | <b>1468</b>  |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i></b>   | <b>427</b>                       | <b>634</b>   | <b>879</b>   | <b>1029</b>  |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>   | 38                               | 41           | 46           | 52           |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>   | 2                                | 2            | 2            | 2            |
| Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of iron ores</i>   | 25                               | 34           | 51           | 64           |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác - <i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 362                              | 557          | 780          | 911          |
| <b>Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i></b>  | <b>10399</b>                     | <b>12353</b> | <b>14794</b> | <b>16916</b> |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - <i>Producing food and beverage</i>  | 3485                             | 3592         | 3954         | 4114         |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc Lào - <i>Manufacture of tobacco products</i>  | 24                               | 28           | 24           | 26           |
| Dệt - <i>Textile</i>  | 408                              | 491          | 626          | 708          |
| Sản xuất trang phục, thuốc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                        | 579                              | 763          | 997          | 1211         |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>            | 258                              | 308          | 355          | 396          |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                  | 742                              | 887          | 1078         | 1186         |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>  | 386                              | 488          | 563          | 680          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 270                              | 410          | 566          | 753          |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 11                               | 12           | 13           | 10           |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 410                              | 520          | 630          | 759          |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 467                              | 616          | 806          | 911          |

432 **Doanh nghiệp - Enterprise**



**222** (Tiếp theo) **Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh**  
**tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Number of acting enterprises as of annual 31 Dec.*  
*by kind of economic activity*

|  | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |              |              |              |
|--|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|  | 2000                             | 2001         | 2002         | 2003         |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 1104                             | 1216         | 1301         | 1385         |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 116                              | 169          | 223          | 267          |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 623                              | 868          | 1238         | 1573         |
| Sản xuất máy móc, thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 237                              | 327          | 398          | 492          |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 3                                | 6            | 12           | 17           |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 166                              | 196          | 243          | 287          |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 92                               | 103          | 121          | 149          |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 44                               | 50           | 62           | 63           |
| SX xe có động cơ, rơ-moóc - <i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 177                              | 217          | 273          | 261          |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 265                              | 327          | 373          | 422          |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 527                              | 746          | 923          | 1219         |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 5                                | 13           | 15           | 27           |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>112</b>                       | <b>153</b>   | <b>185</b>   | <b>253</b>   |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 15                               | 29           | 47           | 108          |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 97                               | 124          | 138          | 145          |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>3999</b>                      | <b>5693</b>  | <b>7845</b>  | <b>9717</b>  |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                    | <b>17547</b>                     | <b>20722</b> | <b>24794</b> | <b>28396</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                      | 3455                             | 4294         | 5007         | 5360         |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>   | 6564                             | 7938         | 10832        | 13652        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 7528                             | 8490         | 8955         | 9384         |

**Doanh nghiệp - Enterprise 433**

**222** (Tiếp theo) **Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh**  
**tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Number of acting enterprises as of annual 31 Dec.*  
*by kind of economic activity*

|  | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |             |             |             |
|--|----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
|  | 2000                             | 2001        | 2002        | 2003        |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>   | <b>1919</b>                      | <b>2405</b> | <b>2843</b> | <b>3287</b> |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b><i>Transport, storage and communications</i></b>                                       | <b>1796</b>                      | <b>2545</b> | <b>3242</b> | <b>3976</b> |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống - <i>Land transport and transport via pipelines</i>  | 1002                             | 1319        | 1755        | 2147        |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 322                              | 392         | 438         | 515         |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 4                                | 4           | 4           | 5           |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i> | 455                              | 804         | 1007        | 1254        |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 13                               | 26          | 38          | 55          |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>935</b>                       | <b>1033</b> | <b>1043</b> | <b>1054</b> |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i>       | 917                              | 1004        | 1013        | 1020        |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>   | 12                               | 15          | 15          | 16          |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>              | 6                                | 14          | 15          | 18          |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - <i>Science and technology activities</i></b>  | <b>6</b>                         | <b>8</b>    | <b>12</b>   | <b>18</b>   |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn</b><br><b><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                    | <b>1375</b>                      | <b>2195</b> | <b>3235</b> | <b>4132</b> |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản - <i>Activities related to real estate</i>  | 200                              | 342         | 458         | 578         |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>            | 40                               | 46          | 83          | 132         |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - <i>Computer and related activities</i>  | 89                               | 186         | 300         | 413         |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 1046                             | 1621        | 2394        | 3009        |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>77</b>                        | <b>86</b>   | <b>124</b>  | <b>187</b>  |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - <i>Health and social work</i></b>  | <b>25</b>                        | <b>47</b>   | <b>81</b>   | <b>90</b>   |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>120</b>                       | <b>144</b>  | <b>183</b>  | <b>222</b>  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng</b><br><b><i>Personal and public service activities</i></b>                                      | <b>173</b>                       | <b>224</b>  | <b>269</b>  | <b>328</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                            | 86                               | 125         | 138         | 159         |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 87                               | 99          | 131         | 169         |

# 223 Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa phương

*Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by province*

|  | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |              |              |              |
|--|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|  | 2000                             | 2001         | 2002         | 2003         |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>42288</b>                     | <b>51680</b> | <b>62908</b> | <b>72012</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>8884</b>                      | <b>11678</b> | <b>15998</b> | <b>19457</b> |
| Hà Nội                                       | 4691                             | 6407         | 9460         | 11813        |
| Vĩnh Phúc                                    | 238                              | 336          | 393          | 534          |
| Bắc Ninh                                     | 363                              | 458          | 564          | 718          |
| Hà Tây                                       | 644                              | 739          | 890          | 1013         |
| Hải Dương                                    | 507                              | 617          | 681          | 778          |
| Hải Phòng                                    | 1089                             | 1187         | 1586         | 1904         |
| Hưng Yên                                     | 224                              | 283          | 328          | 401          |
| Thái Bình                                    | 339                              | 519          | 631          | 706          |
| Hà Nam                                       | 134                              | 212          | 318          | 358          |
| Nam Định                                     | 404                              | 555          | 714          | 777          |
| Ninh Bình                                    | 251                              | 365          | 433          | 455          |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>2078</b>                      | <b>2778</b>  | <b>3682</b>  | <b>4421</b>  |
| Hà Giang                                     | 104                              | 161          | 237          | 242          |
| Cao Bằng                                     | 115                              | 113          | 192          | 200          |
| Bắc Kạn                                      | 52                               | 86           | 113          | 197          |
| Tuyên Quang                                  | 96                               | 168          | 228          | 262          |
| Lào Cai                                      | 177                              | 290          | 383          | 446          |
| Yên Bái                                      | 168                              | 181          | 205          | 290          |
| Thái Nguyên                                  | 211                              | 341          | 473          | 574          |
| Lạng Sơn                                     | 167                              | 217          | 254          | 281          |
| Quảng Ninh                                   | 472                              | 560          | 733          | 907          |
| Bắc Giang                                    | 175                              | 224          | 290          | 384          |
| Phú Thọ                                      | 341                              | 437          | 574          | 638          |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>382</b>                       | <b>493</b>   | <b>607</b>   | <b>791</b>   |
| Lai Châu                                     | 114                              | 143          | 178          | 275          |
| Sơn La                                       | 130                              | 154          | 181          | 219          |
| Hòa Bình                                     | 138                              | 196          | 248          | 297          |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>2254</b>                      | <b>2807</b>  | <b>3794</b>  | <b>4368</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 464                              | 592          | 764          | 935          |
| Nghệ An                                      | 560                              | 772          | 982          | 1195         |
| Hà Tĩnh                                      | 222                              | 283          | 373          | 404          |
| Quảng Bình                                   | 273                              | 380          | 486          | 581          |
| Quảng Trị                                    | 237                              | 283          | 384          | 427          |
| Thừa Thiên - Huế                             | 498                              | 497          | 805          | 826          |

# 223 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp đang hoạt động sản xuất kinh doanh tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of acting enterprises as of annual 31 Dec. by province

|   | Doanh nghiệp - Enterprise |              |              |              |
|---|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
|   | 2000                      | 2001         | 2002         | 2003         |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>3301</b>               | <b>3875</b>  | <b>4574</b>  | <b>5108</b>  |
| Đà Nẵng   | 915                       | 1107         | 1397         | 1645         |
| Quảng Nam   | 352                       | 444          | 523          | 554          |
| Quảng Ngãi  | 287                       | 333          | 389          | 468          |
| Bình Định   | 460                       | 590          | 713          | 854          |
| Phú Yên   | 403                       | 402          | 484          | 377          |
| Khánh Hòa   | 884                       | 999          | 1068         | 1210         |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>1827</b>               | <b>1940</b>  | <b>2142</b>  | <b>2315</b>  |
| Kon Tum   | 140                       | 163          | 177          | 214          |
| Gia Lai   | 392                       | 431          | 495          | 560          |
| Đắk Lắk   | 605                       | 613          | 707          | 762          |
| Lâm Đồng  | 690                       | 733          | 763          | 779          |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>13541</b>              | <b>17529</b> | <b>21008</b> | <b>24317</b> |
| Ninh Thuận  | 179                       | 209          | 248          | 265          |
| Bình Thuận  | 1033                      | 1202         | 970          | 577          |
| Bình Ph- ớc   | 248                       | 354          | 389          | 425          |
| Tây Ninh  | 412                       | 483          | 589          | 664          |
| Bình D- ơng   | 1046                      | 1493         | 1704         | 1963         |
| Đồng Nai  | 1349                      | 1485         | 1750         | 2013         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 650                       | 753          | 852          | 1040         |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 8624                      | 11550        | 14506        | 17370        |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>9837</b>               | <b>10377</b> | <b>10900</b> | <b>11032</b> |
| Long An   | 612                       | 727          | 908          | 947          |
| Tiền Giang  | 1180                      | 1277         | 1333         | 1391         |
| Bến Tre   | 1033                      | 1078         | 1072         | 909          |
| Trà Vinh  | 427                       | 356          | 381          | 385          |
| Vĩnh Long   | 649                       | 689          | 754          | 755          |
| Đồng Tháp   | 853                       | 820          | 872          | 795          |
| An Giang  | 1043                      | 1058         | 1092         | 1004         |
| Kiên Giang  | 1541                      | 1535         | 1376         | 1458         |
| Cần Thơ   | 831                       | 939          | 1146         | 1277         |
| Sóc Trăng   | 548                       | 581          | 601          | 656          |
| Bạc Liêu  | 448                       | 465          | 537          | 560          |
| Cà Mau  | 672                       | 852          | 828          | 895          |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>184</b>                | <b>203</b>   | <b>203</b>   | <b>203</b>   |

# 224 Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp

*Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by type of enterprise*

|  | 2000                          | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|  | <b>Ng- ời - Person</b>        |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>3536998</b>                | <b>3933226</b> | <b>4657803</b> | <b>5175092</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>2088531</b>                | <b>2114324</b> | <b>2260306</b> | <b>2264942</b> |
| Trung - ơng - Central  | 1301210                       | 1351478        | 1444420        | 1463954        |
| Địa ph- ơng - Local  | 787321                        | 762846         | 815886         | 800988         |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>1040902</b>                | <b>1329615</b> | <b>1706409</b> | <b>2049891</b> |
| Tập thể - Collective   | 182280                        | 152353         | 159916         | 160949         |
| T- nhân - Private  | 236253                        | 277562         | 339638         | 378087         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 113                           | 56             | 474            | 655            |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 516796                        | 697869         | 922569         | 1143055        |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 61872                         | 114266         | 143899         | 160879         |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 43588                         | 87509          | 139913         | 206266         |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>407565</b>                 | <b>489287</b>  | <b>691088</b>  | <b>860259</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 285975                        | 364283         | 536276         | 687725         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 121590                        | 125004         | 154812         | 172534         |
|  | <b>Cơ cấu - Structure (%)</b> |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>                 | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>59,05</b>                  | <b>53,76</b>   | <b>48,53</b>   | <b>43,77</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 36,79                         | 34,36          | 31,01          | 28,29          |
| Địa ph- ơng - Local  | 22,26                         | 19,39          | 17,52          | 15,48          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>29,42</b>                  | <b>33,80</b>   | <b>36,64</b>   | <b>39,61</b>   |
| Tập thể - Collective   | 5,15                          | 3,87           | 3,43           | 3,11           |
| T- nhân - Private  | 6,68                          | 7,06           | 7,29           | 7,31           |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,00                          | 0,00           | 0,01           | 0,01           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 14,61                         | 17,74          | 19,82          | 22,09          |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 1,75                          | 2,91           | 3,09           | 3,11           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 1,23                          | 2,22           | 3,00           | 3,99           |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>11,53</b>                  | <b>12,44</b>   | <b>14,83</b>   | <b>16,62</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 8,09                          | 9,26           | 11,51          | 13,29          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 3,44                          | 3,18           | 3,32           | 3,33           |

# 225 Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

*Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by kind of economic activity*

*Ng-ời - Person*

|  | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>3536998</b> | <b>3933226</b> | <b>4657803</b> | <b>5175092</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>230001</b>  | <b>223042</b>  | <b>225064</b>  | <b>220221</b>  |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>   | 201884         | 195073         | 196944         | 195532         |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>   | 28117          | 27969          | 28120          | 24689          |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>37253</b>   | <b>40376</b>   | <b>40746</b>   | <b>31911</b>   |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>153294</b>  | <b>128955</b>  | <b>155470</b>  | <b>162736</b>  |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 71955          | 67025          | 77291          | 79256          |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 6810           | 6294           | 7038           | 6842           |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores   | 6667           | 5495           | 8348           | 9522           |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 67862          | 50141          | 62793          | 67116          |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>1597431</b> | <b>1799434</b> | <b>2202943</b> | <b>2557404</b> |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống<br><i>Producing food and beverage</i>  | 267924         | 295912         | 345000         | 377765         |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 12156          | 13502          | 13450          | 14232          |
| Dệt - Textile  | 122759         | 138376         | 152293         | 165438         |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                           | 231948         | 253613         | 356395         | 436342         |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>               | 296638         | 332227         | 397204         | 472000         |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                     | 63203          | 66123          | 82743          | 89661          |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>   | 36553          | 39492          | 47712          | 52624          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>  | 22838          | 26107          | 30730          | 33462          |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế<br>và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 805            | 876            | 1124           | 830            |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>  | 65370          | 67467          | 75236          | 79910          |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>  | 51223          | 59468          | 77936          | 90351          |

**438 Doanh nghiệp - Enterprise**

# 225 (Tiếp theo) Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by kind of economic activity

|  | Ng-ời - Person |               |               |               |
|--|----------------|---------------|---------------|---------------|
|  | 2000           | 2001          | 2002          | 2003          |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 127770         | 148178        | 173798        | 197686        |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 28499          | 30124         | 33232         | 37216         |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 50769          | 55347         | 74421         | 89672         |
| Sản xuất máy móc, thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 31094          | 42457         | 42602         | 49499         |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 3083           | 2429          | 3602          | 4549          |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 39280          | 43649         | 54019         | 63133         |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 16660          | 15918         | 19896         | 24849         |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 6842           | 9377          | 10283         | 11570         |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-moóc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>   | 15601          | 20106         | 28327         | 29140         |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 40222          | 48918         | 62340         | 70249         |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 65895          | 89389         | 120210        | 166572        |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 299            | 379           | 390           | 654           |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc<br/><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>72016</b>   | <b>77380</b>  | <b>82256</b>  | <b>86839</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 57002          | 61069         | 64344         | 67491         |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 15014          | 16311         | 17912         | 19348         |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>529351</b>  | <b>627591</b> | <b>799001</b> | <b>861791</b> |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình<br/><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                          | <b>368897</b>  | <b>402989</b> | <b>463042</b> | <b>503672</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                       | 43861          | 65551         | 64179         | 67017         |
| Buôn buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>  | 239335         | 251050        | 304843        | 338658        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 85701          | 86388         | 94020         | 97997         |

**Doanh nghiệp - Enterprise 439**

# 225 (Tiếp theo) Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by kind of economic activity

|   | Ng- ời - Person |               |               |               |
|---|-----------------|---------------|---------------|---------------|
|   | 2000            | 2001          | 2002          | 2003          |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants</b>   | <b>61086</b>    | <b>67395</b>  | <b>80198</b>  | <b>87123</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc<br/>Transport, storage and communications</b>   | <b>327911</b>   | <b>377024</b> | <b>382841</b> | <b>408247</b> |
| Vận tải đ- ờng bộ và đ- ờng ống<br>Land transport and transport via pipelines   | 122294          | 147196        | 151732        | 161873        |
| Vận tải đ- ờng thủy - Water transport   | 41398           | 46772         | 42353         | 44375         |
| Vận tải hàng không - Air transport  | 14254           | 14328         | 7927          | 8011          |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br>Supporting transport activities and activities of travel agencies | 54554           | 70520         | 80400         | 88345         |
| B- u chính và viễn thông - Post and telecommunications  | 95411           | 98208         | 100429        | 105643        |
| <b>Tài chính, tín dụng - Financial intermediation</b>   | <b>64089</b>    | <b>70521</b>  | <b>77545</b>  | <b>84406</b>  |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)       | 58864           | 63287         | 69265         | 75050         |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br>Insurance and pension funding   | 5137            | 7023          | 7937          | 8809          |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation              | 88              | 211           | 343           | 547           |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - Science and technology activities</b>  | <b>132</b>      | <b>127</b>    | <b>300</b>    | <b>296</b>    |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/>Activities related to real estate business and consultancy</b>                          | <b>58692</b>    | <b>78285</b>  | <b>100713</b> | <b>115145</b> |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản - Activities related to real estate  | 11308           | 15069         | 18331         | 17098         |
| Cho thuê máy móc, thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br>Renting of machinery and equipment, renting of household goods           | 501             | 937           | 1363          | 1588          |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - Computer and related activities  | 1781            | 3285          | 5219          | 6719          |
| Các hoạt động kinh doanh khác - Other business activities   | 45102           | 58994         | 75800         | 89740         |
| <b>Giáo dục và đào tạo - Training and education</b>   | <b>1808</b>     | <b>1471</b>   | <b>2241</b>   | <b>2834</b>   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - Health and social work</b>  | <b>1857</b>     | <b>2140</b>   | <b>3306</b>   | <b>3604</b>   |
| <b>Văn hoá và thể thao - Culture and sport activities</b>   | <b>12562</b>    | <b>10654</b>  | <b>13314</b>  | <b>14646</b>  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/>Personal and public service activities</b>  | <b>20618</b>    | <b>25842</b>  | <b>28823</b>  | <b>34217</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br>Collecting waste, improving public sanitary                            | 17995           | 23910         | 26125         | 30635         |
| Hoạt động dịch vụ khác - Other service activities   | 2623            | 1932          | 2698          | 3582          |

440 Doanh nghiệp - Enterprise



# 226 Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

*Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by province*

|  | <i>Ng- ời - Person</i> |                |                |                |
|--|------------------------|----------------|----------------|----------------|
|  | 2000                   | 2001           | 2002           | 2003           |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>3536998</b>         | <b>3933226</b> | <b>4657803</b> | <b>5175092</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>857011</b>          | <b>941475</b>  | <b>1129522</b> | <b>1302159</b> |
| Hà Nội                                       | 448507                 | 502351         | 606898         | 690346         |
| Vĩnh Phúc                                    | 16113                  | 18136          | 26012          | 30614          |
| Bắc Ninh                                     | 24400                  | 25479          | 31694          | 40947          |
| Hà Tây                                       | 44372                  | 45737          | 54684          | 61004          |
| Hải D- ơng                                   | 42577                  | 46538          | 51754          | 61723          |
| Hải Phòng                                    | 139157                 | 162939         | 187395         | 214243         |
| H- ơng Yên                                   | 16946                  | 21065          | 31041          | 44302          |
| Thái Bình                                    | 28731                  | 34420          | 43211          | 49589          |
| Hà Nam                                       | 12371                  | 16781          | 17007          | 18531          |
| Nam Định                                     | 63827                  | 46422          | 51373          | 58115          |
| Ninh Bình                                    | 20010                  | 21607          | 28453          | 32745          |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>276208</b>          | <b>297596</b>  | <b>352914</b>  | <b>367811</b>  |
| Hà Giang                                     | 9135                   | 14988          | 22549          | 16539          |
| Cao Bằng                                     | 10530                  | 11053          | 13927          | 15490          |
| Bắc Kạn                                      | 2860                   | 3917           | 6657           | 6758           |
| Tuyên Quang                                  | 11066                  | 11998          | 15061          | 14700          |
| Lào Cai                                      | 14688                  | 16922          | 20597          | 22193          |
| Yên Bái                                      | 16022                  | 16312          | 18399          | 20508          |
| Thái Nguyên                                  | 34143                  | 38699          | 43754          | 45508          |
| Lạng Sơn                                     | 9227                   | 9629           | 12502          | 13330          |
| Quảng Ninh                                   | 106709                 | 104917         | 118961         | 127691         |
| Bắc Giang                                    | 14148                  | 18037          | 21565          | 24874          |
| Phú Thọ                                      | 47680                  | 51124          | 58942          | 60220          |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>28661</b>           | <b>37383</b>   | <b>39957</b>   | <b>45937</b>   |
| Lai Châu                                     | 7627                   | 9109           | 12893          | 15299          |
| Sơn La                                       | 10072                  | 15323          | 13199          | 14300          |
| Hòa Bình                                     | 10962                  | 12951          | 13865          | 16338          |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>180895</b>          | <b>196411</b>  | <b>229351</b>  | <b>252692</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 53941                  | 58937          | 66547          | 77063          |
| Nghệ An                                      | 51260                  | 56162          | 60842          | 65998          |
| Hà Tĩnh                                      | 15062                  | 17240          | 19478          | 19785          |
| Quảng Bình                                   | 18052                  | 18925          | 26095          | 29775          |
| Quảng Trị                                    | 13169                  | 14547          | 17819          | 18324          |
| Thừa Thiên - Huế                             | 29411                  | 30600          | 38570          | 41747          |

# 226 (Tiếp theo) Tổng số lao động trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by province

|   | Ng- ời - Person |                |                |                |
|---|-----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | 2000            | 2001           | 2002           | 2003           |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>244344</b>   | <b>277354</b>  | <b>323501</b>  | <b>352439</b>  |
| Đà Nẵng   | 81809           | 100499         | 111188         | 118925         |
| Quảng Nam   | 23913           | 27248          | 34903          | 38241          |
| Quảng Ngãi  | 20694           | 16042          | 24111          | 24258          |
| Bình Định   | 51358           | 57072          | 65385          | 72019          |
| Phú Yên   | 16654           | 18874          | 19222          | 23950          |
| Khánh Hòa   | 49916           | 57619          | 68692          | 75046          |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>121747</b>   | <b>118505</b>  | <b>136843</b>  | <b>146034</b>  |
| Kon Tum   | 10168           | 11453          | 13566          | 14972          |
| Gia Lai   | 41925           | 35272          | 40349          | 43747          |
| Đắk Lắk   | 48451           | 49416          | 56524          | 59833          |
| Lâm Đồng  | 21203           | 22364          | 26404          | 27482          |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>1247315</b>  | <b>1417256</b> | <b>1749449</b> | <b>1979395</b> |
| Ninh Thuận  | 8931            | 8737           | 10639          | 12555          |
| Bình Thuận  | 23779           | 26707          | 28274          | 25360          |
| Bình Ph- ớc   | 28021           | 30394          | 32987          | 36342          |
| Tây Ninh  | 26150           | 25422          | 34103          | 38660          |
| Bình D- ơng   | 146229          | 188297         | 256968         | 322399         |
| Đồng Nai  | 174555          | 191529         | 242994         | 280711         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 50728           | 55588          | 65233          | 76271          |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 788922          | 890582         | 1078251        | 1187097        |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>244366</b>   | <b>262352</b>  | <b>309386</b>  | <b>340106</b>  |
| Long An   | 35670           | 37765          | 50883          | 59455          |
| Tiền Giang  | 28326           | 29899          | 34666          | 39646          |
| Bến Tre   | 14610           | 17393          | 18980          | 18024          |
| Trà Vinh  | 6839            | 7768           | 9195           | 10758          |
| Vĩnh Long   | 14920           | 15421          | 17402          | 21655          |
| Đồng Tháp   | 12608           | 13710          | 15447          | 18336          |
| An Giang  | 20401           | 24591          | 30349          | 32216          |
| Kiên Giang  | 29760           | 29011          | 31774          | 32080          |
| Cần Thơ   | 37744           | 40249          | 50790          | 51920          |
| Sóc Trăng   | 13964           | 15764          | 17662          | 21939          |
| Bạc Liêu  | 8588            | 8552           | 9473           | 9531           |
| Cà Mau  | 20936           | 22229          | 22765          | 24546          |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>336451</b>   | <b>384894</b>  | <b>386880</b>  | <b>388519</b>  |

# 227 Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp

*Number of female employees in enterprises as of annual 31 Dec.  
by type of enterprise*

|  | 2000                          | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|  | <b>Ng- ời - Person</b>        |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>1511047</b>                | <b>1657885</b> | <b>1963105</b> | <b>2235316</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>831749</b>                 | <b>815402</b>  | <b>852913</b>  | <b>857275</b>  |
| Trung - ơng - Central  | 466285                        | 468620         | 486610         | 496507         |
| Địa ph- ơng - Local  | 365464                        | 346782         | 366303         | 360768         |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>433147</b>                 | <b>535056</b>  | <b>661715</b>  | <b>807278</b>  |
| Tập thể - Collective   | 56207                         | 40464          | 45629          | 47988          |
| T- nhân - Private  | 75701                         | 87802          | 106219         | 127090         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 13                            | 6              | 114            | 77             |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 248588                        | 311929         | 390767         | 476164         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 31183                         | 55483          | 65858          | 75736          |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 21455                         | 39372          | 53128          | 80223          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>246151</b>                 | <b>307427</b>  | <b>448477</b>  | <b>570763</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 198240                        | 253575         | 379805         | 491943         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 47911                         | 53852          | 68672          | 78820          |
|  | <b>Cơ cấu - Structure (%)</b> |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>                 | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>55,04</b>                  | <b>49,19</b>   | <b>43,44</b>   | <b>38,35</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 30,86                         | 28,27          | 24,78          | 22,21          |
| Địa ph- ơng - Local  | 24,18                         | 20,92          | 18,66          | 16,14          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>28,67</b>                  | <b>32,27</b>   | <b>33,71</b>   | <b>36,11</b>   |
| Tập thể - Collective   | 3,72                          | 2,44           | 2,32           | 2,15           |
| T- nhân - Private  | 5,01                          | 5,30           | 5,41           | 5,68           |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,00                          | 0,00           | 0,01           | 0,00           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 16,45                         | 18,81          | 19,91          | 21,30          |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 2,07                          | 3,35           | 3,35           | 3,39           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 1,42                          | 2,37           | 2,71           | 3,59           |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>16,29</b>                  | <b>18,54</b>   | <b>22,85</b>   | <b>25,54</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 13,12                         | 15,30          | 19,35          | 22,01          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 3,17                          | 3,25           | 3,50           | 3,53           |

# 228 Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

*Number of female employees in enterprises  
as of annual 31 Dec. by kind of economic activity*

*Ng-ời - Person*

|  | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>1511047</b> | <b>1657885</b> | <b>1963105</b> | <b>2235316</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>92577</b>   | <b>98227</b>   | <b>97953</b>   | <b>97294</b>   |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>   | 82855          | 89068          | 89189          | 89784          |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>   | 9722           | 9159           | 8764           | 7510           |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>2390</b>    | <b>3336</b>    | <b>3368</b>    | <b>3126</b>    |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>48502</b>   | <b>33734</b>   | <b>39533</b>   | <b>38644</b>   |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 18563          | 17067          | 19104          | 19025          |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 748            | 658            | 1272           | 728            |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores   | 1775           | 1134           | 1777           | 1752           |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 27416          | 14875          | 17380          | 17139          |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>920409</b>  | <b>1039244</b> | <b>1283991</b> | <b>1513178</b> |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - Producing food and beverage  | 147067         | 167929         | 195954         | 218742         |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 6431           | 6946           | 7098           | 7978           |
| Dệt - Textile  | 85162          | 95475          | 105816         | 115389         |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da, lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                          | 187127         | 205566         | 291128         | 355212         |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>               | 237760         | 270014         | 328153         | 395556         |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                     | 27927          | 29779          | 35387          | 41601          |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>   | 13238          | 14531          | 18066          | 19130          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>  | 9634           | 11024          | 12900          | 14085          |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất<br>nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 185            | 167            | 212            | 187            |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>  | 28707          | 29786          | 31571          | 32963          |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>  | 22558          | 25751          | 34599          | 39548          |

**444 Doanh nghiệp - Enterprise**

# 228 (Tiếp theo) Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of female employees in enterprises  
as of annual 31 Dec. by kind of economic activity

Ng-ời - Person

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 45448         | 49974         | 57689         | 65301         |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 6694          | 6329          | 6673          | 7446          |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 13564         | 13007         | 17864         | 21316         |
| Sản xuất máy móc, thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 9242          | 11142         | 10925         | 12634         |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 1737          | 1314          | 2127          | 2505          |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 19986         | 25959         | 32407         | 38037         |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 8300          | 8110          | 9614          | 13627         |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 2778          | 3908          | 4594          | 5423          |
| SX xe có động cơ, rơ-moóc - <i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 3161          | 4345          | 6431          | 6957          |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 8971          | 11269         | 13918         | 16809         |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 34634         | 46765         | 60804         | 82610         |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 98            | 154           | 61            | 122           |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc<br/><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>13368</b>  | <b>14557</b>  | <b>15710</b>  | <b>16684</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 9555          | 10249         | 11100         | 11706         |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 3813          | 4308          | 4610          | 4978          |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>81720</b>  | <b>88071</b>  | <b>103690</b> | <b>111744</b> |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình<br/><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                          | <b>162815</b> | <b>169327</b> | <b>189764</b> | <b>201189</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                      | 13667         | 22491         | 19152         | 20101         |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>   | 106954        | 105438        | 127080        | 136382        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 42194         | 41398         | 43532         | 44706         |

Doanh nghiệp - *Enterprise* 445

# 228 (Tiếp theo) Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of female employees in enterprises  
as of annual 31 Dec. by kind of economic activity

Ng-ời - Person

|  | 2000         | 2001         | 2002         | 2003          |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|
| <b>Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants</b>  | <b>32498</b> | <b>35773</b> | <b>42144</b> | <b>45219</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b>Transport, storage and communications</b>  | <b>87677</b> | <b>94549</b> | <b>94002</b> | <b>105314</b> |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>   | 14023        | 21035        | 21767        | 24535         |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 5582         | 7259         | 5785         | 5946          |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 4588         | 4626         | 2982         | 3028          |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i> | 14868        | 18568        | 20976        | 21718         |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 48616        | 43061        | 42492        | 50087         |
| <b>Tài chính, tín dụng - Financial intermediation</b>  | <b>34919</b> | <b>37949</b> | <b>41188</b> | <b>45264</b>  |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i>       | 32610        | 34627        | 37384        | 40909         |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>   | 2274         | 3222         | 3649         | 4117          |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>              | 35           | 100          | 155          | 238           |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - Science and technology activities</b>   | <b>56</b>    | <b>54</b>    | <b>130</b>   | <b>119</b>    |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn</b><br><b>Activities related to real estate business and consultancy</b>                           | <b>16782</b> | <b>23039</b> | <b>28063</b> | <b>31802</b>  |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 3709         | 6067         | 6224         | 5778          |
| Cho thuê máy móc, thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>           | 152          | 205          | 449          | 419           |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - <i>Computer and related activities</i>  | 442          | 979          | 1628         | 2057          |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 12479        | 15788        | 19762        | 23548         |
| <b>Giáo dục và đào tạo - Training and education</b>  | <b>1162</b>  | <b>703</b>   | <b>1133</b>  | <b>1305</b>   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - Health and social work</b>   | <b>902</b>   | <b>1055</b>  | <b>1978</b>  | <b>2049</b>   |
| <b>Văn hoá và thể thao - Culture and sport activities</b>  | <b>5345</b>  | <b>4799</b>  | <b>5905</b>  | <b>6417</b>   |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng</b><br><b>Personal and public service activities</b>   | <b>9925</b>  | <b>13468</b> | <b>14553</b> | <b>15968</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                            | 8933         | 12401        | 13060        | 14018         |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 992          | 1067         | 1493         | 1950          |

446 Doanh nghiệp - Enterprise

# 229 Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

*Number of female employees in enterprises  
as of annual 31 Dec. by province*

*Ng- ời - Person*

|  | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>1511047</b> | <b>1657885</b> | <b>1963105</b> | <b>2235316</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>363368</b>  | <b>383169</b>  | <b>447038</b>  | <b>522237</b>  |
| Hà Nội                                       | 169447         | 183085         | 214253         | 234232         |
| Vĩnh Phúc                                    | 6344           | 6425           | 10149          | 12244          |
| Bắc Ninh                                     | 9172           | 10043          | 12352          | 18214          |
| Hà Tây                                       | 20312          | 20095          | 23226          | 26454          |
| Hải D- ơng                                   | 17626          | 20754          | 22131          | 28327          |
| Hải Phòng                                    | 70751          | 79051          | 88610          | 106583         |
| H- ơng Yên                                   | 8819           | 11477          | 16088          | 24405          |
| Thái Bình                                    | 15548          | 17849          | 23120          | 26508          |
| Hà Nam                                       | 5710           | 7215           | 6551           | 7216           |
| Nam Định                                     | 31441          | 19584          | 21621          | 25101          |
| Ninh Bình                                    | 8198           | 7591           | 8937           | 12953          |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>93314</b>   | <b>97799</b>   | <b>112091</b>  | <b>118467</b>  |
| Hà Giang                                     | 1885           | 3099           | 3427           | 3216           |
| Cao Bằng                                     | 2593           | 2242           | 3078           | 3357           |
| Bắc Kạn                                      | 906            | 971            | 1285           | 2040           |
| Tuyên Quang                                  | 4365           | 4551           | 5078           | 4883           |
| Lào Cai                                      | 3911           | 4030           | 4749           | 5144           |
| Yên Bái                                      | 6314           | 5990           | 6629           | 6990           |
| Thái Nguyên                                  | 11216          | 12746          | 14677          | 14023          |
| Lạng Sơn                                     | 3337           | 3322           | 4309           | 4394           |
| Quảng Ninh                                   | 33791          | 33740          | 36062          | 38035          |
| Bắc Giang                                    | 5003           | 6440           | 8864           | 10738          |
| Phú Thọ                                      | 19993          | 20668          | 23933          | 25647          |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>10269</b>   | <b>12301</b>   | <b>11869</b>   | <b>13712</b>   |
| Lai Châu                                     | 2273           | 2227           | 2538           | 3184           |
| Sơn La                                       | 3108           | 4966           | 3793           | 3921           |
| Hòa Bình                                     | 4888           | 5108           | 5538           | 6607           |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>63442</b>   | <b>66719</b>   | <b>74228</b>   | <b>80612</b>   |
| Thanh Hóa                                    | 19198          | 20979          | 22258          | 25045          |
| Nghệ An                                      | 19979          | 20215          | 22222          | 23122          |
| Hà Tĩnh                                      | 4799           | 5306           | 5753           | 5712           |
| Quảng Bình                                   | 5641           | 6061           | 7558           | 8723           |
| Quảng Trị                                    | 3764           | 3970           | 4208           | 4198           |
| Thừa Thiên - Huế                             | 10061          | 10188          | 12229          | 13812          |

# 229 (Tiếp theo) Số lao động nữ trong các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of female employees in enterprises  
as of annual 31 Dec. by province

|   | Ng- ời - Person |               |               |                |
|---|-----------------|---------------|---------------|----------------|
|   | 2000            | 2001          | 2002          | 2003           |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>97040</b>    | <b>109994</b> | <b>128290</b> | <b>145172</b>  |
| Đà Nẵng   | 32611           | 39368         | 43917         | 48843          |
| Quảng Nam   | 11597           | 12013         | 15174         | 16984          |
| Quảng Ngãi  | 6364            | 5118          | 7055          | 7986           |
| Bình Định   | 18248           | 19832         | 22903         | 25753          |
| Phú Yên   | 6451            | 7916          | 8653          | 11911          |
| Khánh Hòa   | 21769           | 25747         | 30588         | 33695          |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>44263</b>    | <b>45203</b>  | <b>49132</b>  | <b>51896</b>   |
| Kon Tum   | 3717            | 3955          | 3939          | 4209           |
| Gia Lai   | 14412           | 11817         | 13087         | 13964          |
| Đắk Lắk   | 16000           | 17923         | 19215         | 19859          |
| Lâm Đồng  | 10134           | 11508         | 12891         | 13864          |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>620535</b>   | <b>706357</b> | <b>882863</b> | <b>1021002</b> |
| Ninh Thuận  | 3365            | 3165          | 4178          | 5283           |
| Bình Thuận  | 9288            | 10367         | 11801         | 12456          |
| Bình Ph- ớc   | 15790           | 15693         | 17320         | 20276          |
| Tây Ninh  | 12183           | 11468         | 16866         | 21825          |
| Bình D- ơng   | 83197           | 101543        | 147369        | 187836         |
| Đồng Nai  | 88190           | 106733        | 133427        | 156624         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 21507           | 22568         | 26646         | 30112          |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 387015          | 434820        | 525256        | 586590         |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>92922</b>    | <b>102806</b> | <b>123990</b> | <b>142646</b>  |
| Long An   | 21078           | 21285         | 29793         | 35005          |
| Tiền Giang  | 8060            | 9782          | 10948         | 14570          |
| Bến Tre   | 3578            | 5753          | 5999          | 5710           |
| Trà Vinh  | 1957            | 3055          | 3571          | 4304           |
| Vĩnh Long   | 5924            | 5204          | 5908          | 7150           |
| Đồng Tháp   | 4828            | 5112          | 5311          | 6411           |
| An Giang  | 7259            | 8594          | 10732         | 12946          |
| Kiên Giang  | 4081            | 4591          | 5825          | 6440           |
| Cần Thơ   | 14306           | 15978         | 19959         | 21429          |
| Sóc Trăng   | 6836            | 8426          | 9856          | 11660          |
| Bạc Liêu  | 3606            | 3580          | 3385          | 3443           |
| Cà Mau  | 11409           | 11446         | 12703         | 13578          |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>125894</b>   | <b>133537</b> | <b>133604</b> | <b>139572</b>  |



# 230 **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm** của các doanh nghiệp phân theo loại hình doanh nghiệp

*Annual average capital of enterprises by type of enterprise*

|  | 2000                          | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|  | <b>Tỷ đồng - Billion dong</b> |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>998423</b>                 | <b>1186014</b> | <b>1352077</b> | <b>1567178</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>670234</b>                 | <b>781705</b>  | <b>858616</b>  | <b>932942</b>  |
| Trung - ơng - Central  | 577990                        | 679891         | 734004         | 798163         |
| Địa ph- ơng - Local  | 92244                         | 101814         | 124612         | 134779         |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>98348</b>                  | <b>142202</b>  | <b>202341</b>  | <b>289625</b>  |
| Tập thể - Collective   | 7887                          | 8179           | 9486           | 10882          |
| T- nhân - Private  | 15828                         | 21498          | 27229          | 34397          |
| Công ty hợp danh - Collective name   |                               | 5              | 84             | 1422           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 44491                         | 65308          | 99728          | 139444         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 10417                         | 27211          | 39106          | 56094          |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 19725                         | 20001          | 26708          | 47386          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>229841</b>                 | <b>262107</b>  | <b>291120</b>  | <b>344611</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 83902                         | 106832         | 131896         | 160949         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 145939                        | 155275         | 159224         | 183662         |
|  | <b>Cơ cấu - Structure (%)</b> |                |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>                 | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>67,13</b>                  | <b>65,91</b>   | <b>63,49</b>   | <b>59,53</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 57,89                         | 57,33          | 54,27          | 50,93          |
| Địa ph- ơng - Local  | 9,24                          | 8,58           | 9,22           | 8,60           |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>9,86</b>                   | <b>11,99</b>   | <b>14,97</b>   | <b>18,47</b>   |
| Tập thể - Collective   | 0,79                          | 0,69           | 0,70           | 0,69           |
| T- nhân - Private  | 1,59                          | 1,81           | 2,01           | 2,19           |
| Công ty hợp danh - Collective name   |                               | 0,00           | 0,01           | 0,09           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 4,46                          | 5,51           | 7,38           | 8,90           |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 1,04                          | 2,29           | 2,89           | 3,58           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 1,98                          | 1,69           | 1,98           | 3,02           |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>23,02</b>                  | <b>22,10</b>   | <b>21,54</b>   | <b>21,99</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 8,40                          | 9,01           | 9,76           | 10,27          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 14,62                         | 13,09          | 11,78          | 11,72          |

# 231 Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế

*Annual average capital of enterprises  
by kind of economic activity*

*Tỷ đồng - Billion dong*

|  | 2000          | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>998423</b> | <b>1186014</b> | <b>1352077</b> | <b>1567178</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>23418</b>  | <b>25749</b>   | <b>30174</b>   | <b>32979</b>   |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>   | 21002         | 23075          | 26859          | 29531          |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>   | 2416          | 2674           | 3315           | 3448           |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>2152</b>   | <b>2352</b>    | <b>2738</b>    | <b>2700</b>    |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>47971</b>  | <b>48770</b>   | <b>52523</b>   | <b>64489</b>   |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 3757          | 3000           | 4102           | 4975           |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 41179         | 42239          | 43741          | 53807          |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores   | 273           | 266            | 405            | 574            |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 2762          | 3265           | 4275           | 5133           |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>220754</b> | <b>263257</b>  | <b>320722</b>  | <b>388730</b>  |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - Producing food and beverage  | 48050         | 54254          | 64567          | 75065          |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 2655          | 2990           | 3553           | 4215           |
| Dệt - Textile  | 17199         | 20787          | 25205          | 28108          |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da, lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                          | 9666          | 10852          | 13727          | 18964          |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>               | 12513         | 14261          | 17403          | 21799          |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                     | 3023          | 3604           | 5256           | 5738           |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>   | 5853          | 7485           | 8978           | 10764          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>  | 3612          | 4637           | 5774           | 6993           |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất<br>nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 803           | 949            | 1552           | 1009           |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>  | 13863         | 15632          | 18889          | 23722          |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>  | 8972          | 10678          | 13451          | 17442          |

450 Doanh nghiệp - Enterprise

# 231 (Tiếp theo) **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**

(Cont.) *Annual average capital of enterprises by kind of economic activity*

|  | <i>Tỷ đồng - Billion dong</i> |               |               |               |
|--|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|  | 2000                          | 2001          | 2002          | 2003          |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 34973                         | 42992         | 47385         | 53262         |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 5345                          | 7315          | 10411         | 13684         |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 9056                          | 9809          | 12622         | 15636         |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>   | 4887                          | 6106          | 7196          | 9324          |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 2723                          | 3051          | 2581          | 2612          |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 7272                          | 9718          | 11916         | 14692         |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 7241                          | 7600          | 8500          | 9707          |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 1491                          | 2080          | 2387          | 2618          |
| SX xe có động cơ, rơ-moóc - <i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 6571                          | 8048          | 11343         | 16247         |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 10933                         | 14645         | 17996         | 24138         |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 4048                          | 5754          | 10011         | 12929         |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 5                             | 10            | 19            | 62            |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>62495</b>                  | <b>71214</b>  | <b>79771</b>  | <b>92869</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 57848                         | 64929         | 72026         | 83593         |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 4647                          | 6285          | 7745          | 9276          |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>55222</b>                  | <b>70325</b>  | <b>97027</b>  | <b>117915</b> |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                    | <b>223995</b>                 | <b>226509</b> | <b>234588</b> | <b>161188</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                      | 7721                          | 13292         | 15909         | 17574         |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>   | 77323                         | 83612         | 105048        | 128293        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 138951                        | 129605        | 113631        | 15321         |

**Doanh nghiệp - Enterprise 451**

# 231 (Tiếp theo) **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế**

(Cont.) *Annual average capital of enterprises by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Billion dong

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>   | <b>22989</b>  | <b>26238</b>  | <b>26846</b>  | <b>28705</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc<br/><i>Transport, storage and communications</i></b>   | <b>55093</b>  | <b>65434</b>  | <b>78811</b>  | <b>101985</b> |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>   | 7958          | 8422          | 10294         | 13693         |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 5612          | 7985          | 8342          | 10095         |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 4339          | 5526          | 6272          | 9019          |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i> | 8353          | 10755         | 14992         | 17483         |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 28831         | 32746         | 38911         | 51695         |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>240514</b> | <b>326851</b> | <b>362390</b> | <b>506798</b> |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i>       | 236236        | 320365        | 351420        | 490155        |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>   | 4164          | 6079          | 10249         | 14164         |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>              | 114           | 407           | 721           | 2479          |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - <i>Science and technology activities</i></b>  | <b>3</b>      | <b>20</b>     | <b>38</b>     | <b>17</b>     |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                          | <b>38244</b>  | <b>53505</b>  | <b>59257</b>  | <b>62897</b>  |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 25799         | 31381         | 36037         | 37608         |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>            | 131           | 140           | 177           | 259           |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - <i>Computer and related activities</i>  | 160           | 588           | 671           | 1093          |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 12154         | 21396         | 22372         | 23937         |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>189</b>    | <b>196</b>    | <b>282</b>    | <b>304</b>    |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - <i>Health and social work</i></b>  | <b>479</b>    | <b>515</b>    | <b>706</b>    | <b>637</b>    |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>3702</b>   | <b>2505</b>   | <b>3177</b>   | <b>3376</b>   |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>  | <b>1203</b>   | <b>2574</b>   | <b>3027</b>   | <b>1589</b>   |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                            | 1063          | 2470          | 2883          | 1283          |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 140           | 104           | 144           | 306           |

452 **Doanh nghiệp - Enterprise**

# 232 **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm** **của các doanh nghiệp phân theo địa ph- ơng**

*Annual average capital of enterprises by province*

*Tỷ đồng - Billion dong*

|  | 2000          | 2001           | 2002           | 2003           |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>998423</b> | <b>1186014</b> | <b>1352077</b> | <b>1567178</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>287336</b> | <b>313732</b>  | <b>343486</b>  | <b>302001</b>  |
| Hà Nội                                       | 237102        | 254980         | 273983         | 214499         |
| Vĩnh Phúc                                    | 4052          | 4875           | 6238           | 7992           |
| Bắc Ninh                                     | 3071          | 3619           | 4835           | 5201           |
| Hà Tây                                       | 5115          | 5205           | 6016           | 7943           |
| Hải D- ơng                                   | 5440          | 5928           | 6368           | 8052           |
| Hải Phòng                                    | 21222         | 24283          | 28802          | 36146          |
| H- ơng Yên                                   | 2299          | 2527           | 3581           | 5260           |
| Thái Bình                                    | 1502          | 2003           | 2465           | 3350           |
| Hà Nam                                       | 3235          | 3456           | 3531           | 3683           |
| Nam Định                                     | 2991          | 4503           | 5488           | 6946           |
| Ninh Bình                                    | 1307          | 2353           | 2179           | 2929           |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>21615</b>  | <b>26543</b>   | <b>34696</b>   | <b>42155</b>   |
| Hà Giang                                     | 825           | 995            | 1879           | 2319           |
| Cao Bằng                                     | 563           | 1051           | 918            | 1187           |
| Bắc Kạn                                      | 103           | 163            | 288            | 406            |
| Tuyên Quang                                  | 602           | 651            | 837            | 1011           |
| Lào Cai                                      | 1033          | 1297           | 1699           | 2399           |
| Yên Bái                                      | 777           | 911            | 1166           | 1491           |
| Thái Nguyên                                  | 2160          | 3420           | 5097           | 6584           |
| Lạng Sơn                                     | 1004          | 800            | 1790           | 1720           |
| Quảng Ninh                                   | 8054          | 8889           | 11022          | 13017          |
| Bắc Giang                                    | 1192          | 1603           | 1861           | 2503           |
| Phú Thọ                                      | 5302          | 6763           | 8139           | 9518           |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>2312</b>   | <b>2649</b>    | <b>3386</b>    | <b>4500</b>    |
| Lai Châu                                     | 389           | 493            | 772            | 1201           |
| Sơn La                                       | 1178          | 1337           | 1651           | 2045           |
| Hòa Bình                                     | 745           | 819            | 963            | 1254           |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>21692</b>  | <b>29503</b>   | <b>35558</b>   | <b>42378</b>   |
| Thanh Hóa                                    | 7783          | 11317          | 12362          | 14305          |
| Nghệ An                                      | 5961          | 9146           | 11284          | 13567          |
| Hà Tĩnh                                      | 1284          | 1597           | 1986           | 2271           |
| Quảng Bình                                   | 1534          | 1787           | 2774           | 3680           |
| Quảng Trị                                    | 1375          | 1564           | 1976           | 2480           |
| Thừa Thiên - Huế                             | 3755          | 4092           | 5176           | 6075           |

# 232 (Tiếp theo) **Vốn sản xuất kinh doanh bình quân hàng năm của các doanh nghiệp phân theo địa ph- ơng**

(Cont.) *Annual average capital of enterprises by province*

*Tỷ đồng - Billion dong*

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i></b> | <b>27708</b>  | <b>34012</b>  | <b>41649</b>  | <b>48940</b>  |
| Đà Nẵng  | 10711         | 13441         | 16288         | 18336         |
| Quảng Nam  | 1887          | 2689          | 3686          | 4605          |
| Quảng Ngãi   | 1937          | 2211          | 3057          | 4045          |
| Bình Định  | 3237          | 4066          | 5244          | 6438          |
| Phú Yên  | 2428          | 2715          | 2789          | 2974          |
| Khánh Hòa  | 7508          | 8890          | 10585         | 12542         |
| <b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>               | <b>14711</b>  | <b>14251</b>  | <b>16303</b>  | <b>19916</b>  |
| Kon Tum  | 987           | 1044          | 1286          | 1605          |
| Gia Lai  | 3830          | 3711          | 4707          | 5452          |
| Đắk Lắk  | 5877          | 5740          | 6173          | 8452          |
| Lâm Đồng   | 4017          | 3756          | 4137          | 4407          |
| <b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>                     | <b>305898</b> | <b>355027</b> | <b>425118</b> | <b>510949</b> |
| Ninh Thuận   | 658           | 989           | 977           | 1144          |
| Bình Thuận   | 2276          | 2660          | 3161          | 3580          |
| Bình Ph- ớc  | 1951          | 2214          | 2474          | 3067          |
| Tây Ninh   | 4253          | 4507          | 5794          | 7050          |
| Bình D- ơng  | 21212         | 27972         | 36809         | 48538         |
| Đồng Nai   | 42007         | 47885         | 58265         | 64267         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu  | 50286         | 51975         | 55283         | 68349         |
| TP. Hồ Chí Minh  | 183255        | 216825        | 262355        | 314954        |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i></b> | <b>31379</b>  | <b>35602</b>  | <b>43085</b>  | <b>51257</b>  |
| Long An  | 4768          | 4781          | 6524          | 8637          |
| Tiền Giang   | 2684          | 3382          | 3629          | 4236          |
| Bến Tre  | 1451          | 1731          | 2094          | 2477          |
| Trà Vinh   | 806           | 1022          | 1483          | 1745          |
| Vĩnh Long  | 1410          | 1713          | 2060          | 2398          |
| Đồng Tháp  | 2134          | 2491          | 3086          | 3490          |
| An Giang   | 3777          | 4100          | 4698          | 5541          |
| Kiên Giang   | 3592          | 3757          | 4307          | 5014          |
| Cần Thơ  | 6141          | 6695          | 7944          | 8932          |
| Sóc Trăng  | 1575          | 1859          | 2456          | 3098          |
| Bạc Liêu   | 1144          | 1328          | 1562          | 1713          |
| Cà Mau   | 1897          | 2743          | 3242          | 3976          |
| <b>Không xác định - <i>Nec.</i></b>                        | <b>285772</b> | <b>374695</b> | <b>408796</b> | <b>545082</b> |

# 233 Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo loại hình doanh nghiệp

*Value of fixed asset and long term investment of enterprises  
as of annual 31 Dec. by type of enterprise*

|  | 2000                          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|  | <b>Tỷ đồng - Billion dong</b> |               |               |               |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>411713</b>                 | <b>476515</b> | <b>552326</b> | <b>645505</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>229856</b>                 | <b>263153</b> | <b>309101</b> | <b>332076</b> |
| Trung - ơng - Central  | 185463                        | 213736        | 249964        | 268445        |
| Địa ph- ơng - Local  | 44393                         | 49417         | 59137         | 63631         |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>33916</b>                  | <b>51049</b>  | <b>72646</b>  | <b>102946</b> |
| Tập thể - Collective   | 4345                          | 4083          | 4295          | 4649          |
| T- nhân - Private  | 7109                          | 9970          | 11928         | 14918         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 6                             | 1             | 44            | 255           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 16171                         | 24762         | 38256         | 53214         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 2947                          | 7390          | 9920          | 12291         |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 3338                          | 4843          | 8203          | 17619         |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>147941</b>                 | <b>162313</b> | <b>170579</b> | <b>210483</b> |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 44912                         | 56094         | 68320         | 83981         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 103029                        | 106219        | 102259        | 126502        |
|  | <b>Cơ cấu - Structure (%)</b> |               |               |               |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>                 | <b>100,00</b> | <b>99,99</b>  | <b>100,00</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>55,83</b>                  | <b>55,23</b>  | <b>55,96</b>  | <b>51,45</b>  |
| Trung - ơng - Central  | 45,05                         | 44,86         | 45,25         | 41,59         |
| Địa ph- ơng - Local  | 10,78                         | 10,37         | 10,71         | 9,86          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>8,24</b>                   | <b>10,71</b>  | <b>13,15</b>  | <b>15,94</b>  |
| Tập thể - Collective   | 1,05                          | 0,86          | 0,78          | 0,72          |
| T- nhân - Private  | 1,73                          | 2,09          | 2,16          | 2,31          |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,00                          | 0,00          | 0,01          | 0,04          |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 3,93                          | 5,20          | 6,93          | 8,24          |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 0,72                          | 1,55          | 1,80          | 1,90          |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 0,81                          | 1,01          | 1,48          | 2,73          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>35,93</b>                  | <b>34,06</b>  | <b>30,88</b>  | <b>32,61</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 10,91                         | 11,77         | 12,37         | 13,01         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 25,02                         | 22,29         | 18,51         | 19,60         |

# 234 Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

*Value of fixed asset and long term investment of enterprises  
as of annual 31 Dec. by kind of economic activity*

*Tỷ đồng - Billion dong*

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>411713</b> | <b>476515</b> | <b>552326</b> | <b>645505</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i></b>   | <b>18094</b>  | <b>20718</b>  | <b>24441</b>  | <b>25615</b>  |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>   | 16974         | 19572         | 23047         | 24247         |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>   | 1120          | 1146          | 1394          | 1368          |
| <b>Thủy sản - <i>Fishing</i></b>   | <b>1595</b>   | <b>1765</b>   | <b>2051</b>   | <b>1973</b>   |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i></b>  | <b>32081</b>  | <b>29688</b>  | <b>35874</b>  | <b>49753</b>  |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 1880          | 1654          | 2744          | 3670          |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 28426         | 25960         | 30424         | 42829         |
| Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of iron ores</i>  | 130           | 136           | 238           | 351           |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 1645          | 1938          | 2468          | 2903          |
| <b>Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i></b>   | <b>129687</b> | <b>149155</b> | <b>174872</b> | <b>210787</b> |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - <i>Producing food and beverage</i>   | 26762         | 27880         | 32053         | 36464         |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 828           | 783           | 1025          | 1304          |
| Dệt - <i>Textile</i>   | 10202         | 13414         | 15931         | 17362         |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                           | 5551          | 6263          | 7799          | 10698         |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>               | 8016          | 9154          | 11119         | 14327         |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                     | 1420          | 1773          | 2618          | 2887          |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>   | 3044          | 4476          | 5039          | 6488          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>  | 1416          | 2062          | 2466          | 3477          |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất<br>nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 408           | 463           | 816           | 483           |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>  | 5888          | 6182          | 7185          | 9793          |

456 **Doanh nghiệp - Enterprise**



# 234 (Tiếp theo) Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Value of fixed asset and long term investment

of enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity

Tỷ đồng - Billion dong

|  | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>  | 5549         | 6310         | 8088         | 10134        |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 28311        | 31499        | 33042        | 36865        |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 2692         | 4035         | 5325         | 6118         |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 5449         | 5570         | 7153         | 8272         |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>   | 2477         | 2946         | 3465         | 4157         |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 1253         | 1471         | 1314         | 1195         |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 4027         | 5284         | 5944         | 6811         |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 3970         | 3982         | 4292         | 4506         |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 960          | 1329         | 1449         | 1595         |
| SX xe có động cơ, rơ-móc - <i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>   | 3624         | 4187         | 4849         | 10590        |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 5705         | 7211         | 8987         | 10664        |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 2129         | 2872         | 4899         | 6550         |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 4            | 9            | 14           | 47           |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>50637</b> | <b>53881</b> | <b>61328</b> | <b>70051</b> |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 47090        | 49360        | 55327        | 63067        |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 3547         | 4521         | 6001         | 6984         |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>16173</b> | <b>21773</b> | <b>29597</b> | <b>34425</b> |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                    | <b>33350</b> | <b>35051</b> | <b>40910</b> | <b>36181</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                      | 1853         | 3444         | 4736         | 5444         |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>   | 14783        | 15364        | 19565        | 25914        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 16714        | 16243        | 16609        | 4823         |

Doanh nghiệp - Enterprise 457

# 234 (Tiếp theo) Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Value of fixed asset and long term investment

of enterprises as of annual 31 Dec. by kind of economic activity

Tỷ đồng - Billion dong

|  | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants</b>  | <b>19819</b> | <b>23518</b> | <b>23731</b> | <b>24138</b> |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b>Transport, storage and communications</b>  | <b>33328</b> | <b>38290</b> | <b>46344</b> | <b>61072</b> |
| Vận tải đ- ờng bộ và đ- ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>   | 6091         | 6461         | 7732         | 10157        |
| Vận tải đ- ờng thủy - <i>Water transport</i>   | 3928         | 5708         | 6039         | 7862         |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 1934         | 2011         | 3776         | 7980         |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i> | 4918         | 6814         | 9795         | 10623        |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 16457        | 17296        | 19002        | 24450        |
| <b>Tài chính, tín dụng - Financial intermediation</b>  | <b>44601</b> | <b>62560</b> | <b>77277</b> | <b>95409</b> |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i>       | 43793        | 60268        | 71997        | 84387        |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>   | 801          | 2125         | 5116         | 9520         |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>              | 6            | 167          | 164          | 1502         |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - Science and technology activities</b>   | <b>2</b>     | <b>9</b>     | <b>13</b>    | <b>5</b>     |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn</b><br><b>Activities related to real estate business and consultancy</b>                           | <b>27939</b> | <b>35998</b> | <b>30687</b> | <b>31869</b> |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 21049        | 24378        | 24609        | 25310        |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>            | 57           | 65           | 90           | 151          |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - <i>Computer and related activities</i>  | 16           | 142          | 200          | 303          |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 6817         | 11413        | 5788         | 6105         |
| <b>Giáo dục và đào tạo - Training and education</b>  | <b>162</b>   | <b>98</b>    | <b>115</b>   | <b>113</b>   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - Health and social work</b>   | <b>304</b>   | <b>348</b>   | <b>529</b>   | <b>428</b>   |
| <b>Văn hoá và thể thao - Culture and sport activities</b>  | <b>3030</b>  | <b>1891</b>  | <b>2499</b>  | <b>2638</b>  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng</b><br><b>Personal and public service activities</b>   | <b>913</b>   | <b>1772</b>  | <b>2058</b>  | <b>1048</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                            | 861          | 1700         | 1970         | 775          |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 52           | 72           | 88           | 273          |

458 Doanh nghiệp - Enterprise

# 235 Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

*Value of fixed asset and long term investment  
of enterprises as of annual 31 Dec. by province*

*Tỷ đồng - Billion dong*

|  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>411713</b> | <b>476515</b> | <b>552326</b> | <b>645505</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>89155</b>  | <b>103140</b> | <b>112541</b> | <b>122614</b> |
| Hà Nội                                       | 58994         | 68775         | 73599         | 75717         |
| Vĩnh Phúc                                    | 1869          | 2376          | 2811          | 3297          |
| Bắc Ninh                                     | 1930          | 2119          | 2928          | 3021          |
| Hà Tây                                       | 2740          | 2765          | 2999          | 4013          |
| Hải D- ơng                                   | 3341          | 3615          | 3455          | 4016          |
| Hải Phòng                                    | 12939         | 14076         | 16031         | 19504         |
| H- ơng Yên                                   | 957           | 1338          | 1908          | 2710          |
| Thái Bình                                    | 808           | 1040          | 1351          | 2052          |
| Hà Nam                                       | 2642          | 2712          | 2651          | 2691          |
| Nam Định                                     | 2139          | 2947          | 3316          | 3878          |
| Ninh Bình                                    | 796           | 1377          | 1492          | 1715          |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>10187</b>  | <b>13943</b>  | <b>18513</b>  | <b>22729</b>  |
| Hà Giang                                     | 206           | 322           | 477           | 535           |
| Cao Bằng                                     | 258           | 985           | 518           | 600           |
| Bắc Kạn                                      | 50            | 71            | 120           | 185           |
| Tuyên Quang                                  | 263           | 318           | 431           | 464           |
| Lào Cai                                      | 603           | 689           | 835           | 1140          |
| Yên Bái                                      | 404           | 468           | 679           | 840           |
| Thái Nguyên                                  | 874           | 2247          | 3050          | 3654          |
| Lạng Sơn                                     | 596           | 363           | 1319          | 1001          |
| Quảng Ninh                                   | 4030          | 4477          | 6423          | 7993          |
| Bắc Giang                                    | 526           | 687           | 866           | 1495          |
| Phú Thọ                                      | 2377          | 3316          | 3795          | 4822          |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>1380</b>   | <b>1557</b>   | <b>1943</b>   | <b>2409</b>   |
| Lai Châu                                     | 170           | 258           | 408           | 537           |
| Sơn La                                       | 797           | 837           | 941           | 1141          |
| Hòa Bình                                     | 413           | 462           | 594           | 731           |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>15727</b>  | <b>19035</b>  | <b>21615</b>  | <b>25200</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 7485          | 7463          | 8059          | 9868          |
| Nghệ An                                      | 3381          | 6089          | 6898          | 7457          |
| Hà Tĩnh                                      | 789           | 986           | 1236          | 1242          |
| Quảng Bình                                   | 847           | 1059          | 1444          | 1904          |
| Quảng Trị                                    | 873           | 992           | 1167          | 1536          |
| Thừa Thiên - Huế                             | 2352          | 2446          | 2811          | 3193          |

**Doanh nghiệp - Enterprise 459**

# 235 (Tiếp theo) Giá trị tài sản cố định và đầu t- tài chính dài hạn của các doanh nghiệp tại thời điểm 31/12 hàng năm phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Value of fixed asset and long term investment  
of enterprises as of annual 31 Dec. by province

Tỷ đồng - Billion dong

|   | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>13779</b>  | <b>16246</b>  | <b>20962</b>  | <b>23287</b>  |
| Đà Nẵng   | 4049          | 5313          | 6616          | 6942          |
| Quảng Nam   | 1028          | 1251          | 1854          | 2147          |
| Quảng Ngãi  | 1225          | 1384          | 2435          | 2643          |
| Bình Định   | 1394          | 1802          | 2313          | 2686          |
| Phú Yên   | 824           | 1438          | 1551          | 1528          |
| Khánh Hòa   | 5259          | 5058          | 6193          | 7341          |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>7854</b>   | <b>7769</b>   | <b>8975</b>   | <b>10613</b>  |
| Kon Tum   | 620           | 605           | 671           | 948           |
| Gia Lai   | 2225          | 2007          | 2594          | 3323          |
| Đắk Lắk   | 2727          | 2743          | 3137          | 3782          |
| Lâm Đồng  | 2282          | 2414          | 2573          | 2560          |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>153748</b> | <b>171552</b> | <b>197482</b> | <b>243421</b> |
| Ninh Thuận  | 389           | 655           | 529           | 645           |
| Bình Thuận  | 1370          | 1529          | 1871          | 1949          |
| Bình Ph- ớc   | 1486          | 1560          | 1562          | 1790          |
| Tây Ninh  | 2961          | 3060          | 4537          | 4704          |
| Bình D- ơng   | 13746         | 17696         | 22236         | 27841         |
| Đồng Nai  | 24814         | 26510         | 31718         | 33811         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 32649         | 30222         | 35721         | 50348         |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 76333         | 90320         | 99308         | 122333        |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>12608</b>  | <b>14866</b>  | <b>18148</b>  | <b>21900</b>  |
| Long An   | 1814          | 2127          | 2936          | 4365          |
| Tiền Giang  | 1261          | 1560          | 1703          | 2010          |
| Bến Tre   | 738           | 947           | 1021          | 1335          |
| Trà Vinh  | 259           | 441           | 745           | 816           |
| Vĩnh Long   | 545           | 681           | 820           | 994           |
| Đồng Tháp   | 702           | 679           | 840           | 1053          |
| An Giang  | 1372          | 1639          | 1901          | 2256          |
| Kiên Giang  | 1744          | 1807          | 1953          | 2322          |
| Cần Thơ   | 2195          | 2371          | 3164          | 3360          |
| Sóc Trăng   | 748           | 866           | 1152          | 1276          |
| Bạc Liêu  | 556           | 611           | 725           | 774           |
| Cà Mau  | 674           | 1137          | 1188          | 1339          |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>107275</b> | <b>128407</b> | <b>152147</b> | <b>173332</b> |

# 236 Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo loại hình doanh nghiệp

*Net turnover of enterprises by type of enterprise*

|  | 2000                          | 2001          | 2002           | 2003           |
|--|-------------------------------|---------------|----------------|----------------|
|  | <b>Tỷ đồng - Billion dong</b> |               |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>809786</b>                 | <b>897856</b> | <b>1194902</b> | <b>1436151</b> |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>444673</b>                 | <b>460029</b> | <b>611209</b>  | <b>666022</b>  |
| Trung - ơng - Central  | 316896                        | 334637        | 466788         | 504577         |
| Địa ph- ơng - Local  | 127777                        | 125392        | 144421         | 161445         |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>203156</b>                 | <b>260565</b> | <b>362615</b>  | <b>482181</b>  |
| Tập thể - Collective   | 9729                          | 10083         | 11196          | 12603          |
| T- nhân - Private  | 71072                         | 77512         | 91882          | 103745         |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 24                            | 16            | 2738           | 10409          |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 105892                        | 136743        | 203269         | 269696         |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 10275                         | 21934         | 29322          | 42535          |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 6164                          | 14277         | 24208          | 43193          |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>161957</b>                 | <b>177262</b> | <b>221078</b>  | <b>287948</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 59400                         | 71933         | 95541          | 129207         |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 102557                        | 105329        | 125537         | 158741         |
|  | <b>Cơ cấu - Structure (%)</b> |               |                |                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>                 | <b>100,00</b> | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>54,91</b>                  | <b>51,24</b>  | <b>51,14</b>   | <b>46,37</b>   |
| Trung - ơng - Central  | 39,13                         | 37,27         | 39,05          | 35,13          |
| Địa ph- ơng - Local  | 15,78                         | 13,97         | 12,09          | 11,24          |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>25,09</b>                  | <b>29,02</b>  | <b>30,35</b>   | <b>33,58</b>   |
| Tập thể - Collective   | 1,20                          | 1,12          | 0,94           | 0,88           |
| T- nhân - Private  | 8,78                          | 8,63          | 7,69           | 7,22           |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,00                          | 0,00          | 0,23           | 0,73           |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 13,08                         | 15,23         | 17,01          | 18,78          |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 1,27                          | 2,45          | 2,45           | 2,96           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 0,76                          | 1,59          | 2,03           | 3,01           |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>20,00</b>                  | <b>19,74</b>  | <b>18,51</b>   | <b>20,05</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 7,34                          | 8,01          | 8,00           | 9,00           |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 12,66                         | 11,73         | 10,51          | 11,05          |

# 237 Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế

*Net turnover of enterprises by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Billion dong

|   | 2000          | 2001          | 2002           | 2003           |
|---|---------------|---------------|----------------|----------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>809786</b> | <b>897856</b> | <b>1194902</b> | <b>1436151</b> |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>   | <b>8152</b>   | <b>7277</b>   | <b>9532</b>    | <b>11214</b>   |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>  | 7401          | 6414          | 8390           | 10149          |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>  | 751           | 863           | 1142           | 1065           |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>   | <b>2237</b>   | <b>2240</b>   | <b>2218</b>    | <b>1996</b>    |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>  | <b>50421</b>  | <b>49885</b>  | <b>57191</b>   | <b>70689</b>   |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>   | 4315          | 5281          | 7296           | 8898           |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>   | 43182         | 41364         | 45270          | 56169          |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores  | 401           | 364           | 582            | 867            |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>  | 2523          | 2876          | 4043           | 4755           |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>   | <b>246290</b> | <b>282748</b> | <b>368311</b>  | <b>462977</b>  |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - Producing food and beverage   | 70220         | 78859         | 98042          | 112227         |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>   | 5136          | 6336          | 7320           | 8273           |
| Dệt - Textile   | 13078         | 14834         | 17633          | 21319          |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>                        | 11539         | 11769         | 17485          | 23304          |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i>            | 14338         | 15556         | 18837          | 25251          |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>                  | 4417          | 4338          | 6472           | 7157           |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>  | 7261          | 7129          | 8810           | 10714          |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 4047          | 4914          | 6578           | 7980           |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i> | 907           | 1209          | 2003           | 1308           |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 18427         | 20458         | 26198          | 33698          |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 9341          | 11477         | 15835          | 21590          |

## 462 Doanh nghiệp - Enterprise

# 237 (Tiếp theo) Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Net turnover of enterprises by kind of economic activity

|  | Tỷ đồng - Billion dong |               |               |               |
|--|------------------------|---------------|---------------|---------------|
|  | 2000                   | 2001          | 2002          | 2003          |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 18725                  | 22867         | 29505         | 36678         |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 8198                   | 8863          | 14966         | 21402         |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>   | 7335                   | 8922          | 13534         | 18512         |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>   | 4503                   | 5499          | 6655          | 8933          |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 8503                   | 6113          | 4008          | 6709          |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 7310                   | 10767         | 14319         | 18990         |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>  | 7254                   | 8537          | 11180         | 14015         |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 1054                   | 1367          | 1673          | 2026          |
| SX xe có động cơ, rơ-moóc - <i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 6199                   | 9483          | 15354         | 21848         |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>   | 13710                  | 17023         | 20210         | 25425         |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 4763                   | 6398          | 11657         | 15550         |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 25                     | 30            | 37            | 68            |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>18424</b>           | <b>21675</b>  | <b>25790</b>  | <b>31788</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 16894                  | 19924         | 23728         | 29447         |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 1530                   | 1751          | 2062          | 2341          |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>46547</b>           | <b>57726</b>  | <b>84426</b>  | <b>111424</b> |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>                    | <b>344559</b>          | <b>364164</b> | <b>511322</b> | <b>580365</b> |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                                      | 47935                  | 63353         | 64850         | 71423         |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>   | 239022                 | 250979        | 386661        | 463956        |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>   | 57602                  | 49832         | 59811         | 44986         |

**Doanh nghiệp - Enterprise 463**

# 237 (Tiếp theo) Doanh thu thuần của doanh nghiệp phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Net turnover of enterprises by kind of economic activity

|   | Tỷ đồng - Billion dong |              |              |              |
|---|------------------------|--------------|--------------|--------------|
|   | 2000                   | 2001         | 2002         | 2003         |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants</b>   | <b>6713</b>            | <b>7299</b>  | <b>9357</b>  | <b>10328</b> |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc<br/>Transport, storage and communications</b>   | <b>41638</b>           | <b>52603</b> | <b>64737</b> | <b>80667</b> |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br>Land transport and transport via pipelines   | 8215                   | 8674         | 11542        | 15345        |
| Vận tải đ-ờng thuỷ - Water transport  | 5978                   | 7984         | 7900         | 9611         |
| Vận tải hàng không - Air transport  | 6764                   | 7703         | 9160         | 9474         |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br>Supporting transport activities and activities of travel agencies | 6531                   | 9810         | 14670        | 16993        |
| B- u chính và viễn thông - Post and telecommunications  | 14151                  | 18432        | 21465        | 29244        |
| <b>Tài chính, tín dụng - Financial intermediation</b>   | <b>32405</b>           | <b>38086</b> | <b>40637</b> | <b>50897</b> |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)       | 29047                  | 32887        | 36862        | 46120        |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br>Insurance and pension funding   | 3349                   | 5163         | 3724         | 4577         |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation              | 9                      | 36           | 51           | 200          |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ - Science and technology activities</b>  | <b>10</b>              | <b>11</b>    | <b>34</b>    | <b>43</b>    |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/>Activities related to real estate business and consultancy</b>                          | <b>8983</b>            | <b>10693</b> | <b>15650</b> | <b>19880</b> |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br>Activities related to real estate   | 3004                   | 4671         | 7578         | 9114         |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br>Renting of machinery and equipment, renting of household goods            | 124                    | 130          | 209          | 247          |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính - Computer and related activities  | 229                    | 438          | 757          | 1017         |
| Các hoạt động kinh doanh khác - Other business activities   | 5626                   | 5454         | 7105         | 9502         |
| <b>Giáo dục và đào tạo - Training and education</b>   | <b>269</b>             | <b>213</b>   | <b>255</b>   | <b>339</b>   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - Health and social work</b>  | <b>1375</b>            | <b>1366</b>  | <b>367</b>   | <b>462</b>   |
| <b>Văn hoá và thể thao - Culture and sport activities</b>   | <b>913</b>             | <b>743</b>   | <b>3662</b>  | <b>1280</b>  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/>Personal and public service activities</b>  | <b>849</b>             | <b>1127</b>  | <b>1414</b>  | <b>1802</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br>Collecting waste, improving public sanitary                            | 687                    | 1054         | 1307         | 1638         |
| Hoạt động dịch vụ khác - Other service activities   | 162                    | 73           | 107          | 164          |

464 Doanh nghiệp - Enterprise



# 238 Doanh thu thuần của các doanh nghiệp phân theo địa phương

*Net turnover of enterprises by province*

Tỷ đồng - Billion dong

|  | 2000          | 2001          | 2002           | 2003           |
|--|---------------|---------------|----------------|----------------|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>809786</b> | <b>897856</b> | <b>1194902</b> | <b>1436151</b> |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>203641</b> | <b>233074</b> | <b>295874</b>  | <b>351064</b>  |
| Hà Nội                                       | 149384        | 168515        | 212225         | 241009         |
| Vĩnh Phúc                                    | 7251          | 7599          | 10598          | 13820          |
| Bắc Ninh                                     | 3537          | 4045          | 4187           | 5476           |
| Hà Tây                                       | 5254          | 6391          | 8771           | 11336          |
| Hải Dương                                    | 5232          | 5479          | 7260           | 10617          |
| Hải Phòng                                    | 20884         | 26519         | 34761          | 44086          |
| Hưng Yên                                     | 3351          | 2960          | 4271           | 7108           |
| Thái Bình                                    | 2120          | 2501          | 3088           | 3940           |
| Hà Nam                                       | 1823          | 2324          | 2368           | 3088           |
| Nam Định                                     | 3683          | 5262          | 6418           | 7407           |
| Ninh Bình                                    | 1122          | 1479          | 1927           | 3177           |
| <b>Đông Bắc Bộ - North East</b>              | <b>35736</b>  | <b>40502</b>  | <b>51416</b>   | <b>60130</b>   |
| Hà Giang                                     | 572           | 689           | 991            | 1106           |
| Cao Bằng                                     | 685           | 657           | 1025           | 1297           |
| Bắc Kạn                                      | 164           | 190           | 314            | 373            |
| Tuyên Quang                                  | 624           | 767           | 989            | 1158           |
| Lào Cai                                      | 1091          | 1405          | 1993           | 2495           |
| Yên Bái                                      | 997           | 1070          | 1409           | 1612           |
| Thái Nguyên                                  | 4105          | 5676          | 7625           | 10488          |
| Lạng Sơn                                     | 3246          | 3405          | 4959           | 1989           |
| Quảng Ninh                                   | 15309         | 17332         | 21037          | 26319          |
| Bắc Giang                                    | 2709          | 2549          | 2980           | 4014           |
| Phú Thọ                                      | 6234          | 6762          | 8094           | 9279           |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>1767</b>   | <b>2049</b>   | <b>2698</b>    | <b>3725</b>    |
| Lai Châu                                     | 472           | 553           | 901            | 1266           |
| Sơn La                                       | 590           | 709           | 905            | 1280           |
| Hòa Bình                                     | 705           | 787           | 892            | 1179           |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>20669</b>  | <b>25119</b>  | <b>31234</b>   | <b>39079</b>   |
| Thanh Hóa                                    | 5922          | 7721          | 9423           | 11547          |
| Nghệ An                                      | 5188          | 7462          | 9027           | 12494          |
| Hà Tĩnh                                      | 1094          | 1436          | 1990           | 2356           |
| Quảng Bình                                   | 1950          | 2115          | 2791           | 3575           |
| Quảng Trị                                    | 2459          | 1926          | 2353           | 2722           |
| Thừa Thiên - Huế                             | 4056          | 4459          | 5650           | 6385           |

Doanh nghiệp - Enterprise 465

# 238 (Tiếp theo) Doanh thu thuần của các doanh nghiệp phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Net turnover of enterprises by province

Tỷ đồng - Billion dong

|   | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>45486</b>  | <b>51065</b>  | <b>60334</b>  | <b>72911</b>  |
| Đà Nẵng   | 22178         | 23984         | 27382         | 31256         |
| Quảng Nam   | 2446          | 2672          | 3551          | 4625          |
| Quảng Ngãi  | 2342          | 2302          | 2873          | 3457          |
| Bình Định   | 6503          | 7027          | 8160          | 10619         |
| Phú Yên   | 4193          | 4034          | 4439          | 4838          |
| Khánh Hòa   | 7824          | 11046         | 13929         | 18116         |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>17378</b>  | <b>13587</b>  | <b>16400</b>  | <b>24382</b>  |
| Kon Tum   | 686           | 749           | 1160          | 1425          |
| Gia Lai   | 5814          | 4168          | 4870          | 6637          |
| Đắk Lắk   | 7724          | 5543          | 6818          | 11658         |
| Lâm Đồng  | 3154          | 3127          | 3552          | 4662          |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>335917</b> | <b>370580</b> | <b>545258</b> | <b>664520</b> |
| Ninh Thuận  | 1165          | 1377          | 1623          | 2179          |
| Bình Thuận  | 2826          | 3547          | 3933          | 4423          |
| Bình Ph- ớc   | 1641          | 2213          | 3547          | 4680          |
| Tây Ninh  | 3556          | 4573          | 6236          | 8215          |
| Bình D- ơng   | 19723         | 26381         | 39803         | 55411         |
| Đồng Nai  | 50605         | 52875         | 66539         | 78658         |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 53344         | 51183         | 59952         | 74070         |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 203057        | 228431        | 363625        | 436884        |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>83032</b>  | <b>87528</b>  | <b>105729</b> | <b>119776</b> |
| Long An   | 7022          | 7122          | 8841          | 10981         |
| Tiền Giang  | 7090          | 8450          | 10006         | 11738         |
| Bến Tre   | 3676          | 4034          | 4510          | 5085          |
| Trà Vinh  | 2057          | 2388          | 3001          | 3412          |
| Vĩnh Long   | 4355          | 4445          | 5315          | 5972          |
| Đồng Tháp   | 6618          | 5851          | 8364          | 9660          |
| An Giang  | 10431         | 10381         | 11664         | 13859         |
| Kiên Giang  | 6797          | 7181          | 8150          | 9192          |
| Cần Thơ   | 14942         | 17710         | 19917         | 20835         |
| Sóc Trăng   | 7475          | 5914          | 7682          | 7901          |
| Bạc Liêu  | 2856          | 3444          | 4774          | 4904          |
| Cà Mau  | 9713          | 10608         | 13505         | 16237         |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>66160</b>  | <b>74352</b>  | <b>85959</b>  | <b>100564</b> |

# 239 Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo loại hình doanh nghiệp

Number of enterprises as of 31 Dec. 2003 by size of employees and by type of enterprise

|  | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô lao động<br>By size of employees |                                 |                                   |                                     |                                       |
|--|------------------|---|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
|  |                  | D- ới 5<br>ng- ời<br>Less than<br>5 persons       | 5 - 9<br>ng- ời<br>5-9<br>pers. | 10-49<br>ng- ời<br>10-49<br>pers. | 50-199<br>ng- ời<br>50-199<br>pers. | 200-299<br>ng- ời<br>200-299<br>pers. |
|  |                  |   |                                 |                                   |                                     |                                       |
| <b>Doanh nghiệp - Enterprise</b>   |                  |   |                                 |                                   |                                     |                                       |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>     | <b>13091</b>                                      | <b>20438</b>                    | <b>25220</b>                      | <b>8531</b>                         | <b>1407</b>                           |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>4845</b>      | <b>2</b>  | <b>30</b>                       | <b>767</b>                        | <b>1801</b>                         | <b>545</b>                            |
| Trung - ơng - Central  | 1898             | 1   | 4                               | 139                               | 545                                 | 237                                   |
| Địa ph- ơng - Local  | 2947             | 1   | 26                              | 628                               | 1256                                | 308                                   |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>64526</b>     | <b>13020</b>                                      | <b>20319</b>                    | <b>23725</b>                      | <b>5829</b>                         | <b>630</b>                            |
| Tập thể - Collective   | 4150             | 233   | 1324                            | 1923                              | 516                                 | 69                                    |
| T- nhân - Private  | 25653            | 9037  | 8164                            | 7235                              | 1049                                | 67                                    |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 18               | 3   | 2                               | 11                                | 1                                   | 1                                     |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 30164            | 3374  | 9835                            | 12716                             | 3333                                | 358                                   |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 669              | 1   | 12                              | 155                               | 283                                 | 63                                    |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 3872             | 372   | 982                             | 1685                              | 647                                 | 72                                    |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- nước ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>     | <b>2641</b>      | <b>69</b>   | <b>89</b>                       | <b>728</b>                        | <b>901</b>                          | <b>232</b>                            |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 1869             | 48  | 61                              | 515                               | 602                                 | 168                                   |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 772              | 21  | 28                              | 213                               | 299                                 | 64                                    |
| <b>Cơ cấu - Structure (%)</b>  |                  |   |                                 |                                   |                                     |                                       |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>    | <b>100,00</b>                                     | <b>100,00</b>                   | <b>100,00</b>                     | <b>100,00</b>                       | <b>100,00</b>                         |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                             | <b>6,73</b>      | <b>0,02</b>                                       | <b>0,15</b>                     | <b>3,04</b>                       | <b>21,11</b>                        | <b>38,73</b>                          |
| Trung - ơng - Central  | 2,64             | 0,01  | 0,02                            | 0,55                              | 6,39                                | 16,84                                 |
| Địa ph- ơng - Local  | 4,09             | 0,01  | 0,13                            | 2,49                              | 14,72                               | 21,89                                 |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                         | <b>89,60</b>     | <b>99,46</b>                                      | <b>99,41</b>                    | <b>94,07</b>                      | <b>68,33</b>                        | <b>44,78</b>                          |
| Tập thể - Collective   | 5,76             | 1,78  | 6,47                            | 7,63                              | 6,05                                | 4,90                                  |
| T- nhân - Private  | 35,62            | 69,03   | 39,95                           | 28,69                             | 12,30                               | 4,76                                  |
| Công ty hợp danh - Collective name   | 0,02             | 0,02  | 0,01                            | 0,04                              | 0,01                                | 0,07                                  |
| Công ty TNHH - Limited Co.   | 41,89            | 25,77   | 48,12                           | 50,42                             | 39,07                               | 25,45                                 |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. having capital of State        | 0,93             | 0,01  | 0,06                            | 0,61                              | 3,32                                | 4,48                                  |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br>Joint stock Co. without capital of State | 5,38             | 2,84  | 4,80                            | 6,68                              | 7,58                                | 5,12                                  |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>    | <b>3,67</b>      | <b>0,53</b>                                       | <b>0,44</b>                     | <b>2,89</b>                       | <b>10,56</b>                        | <b>16,49</b>                          |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital                                     | 2,60             | 0,37  | 0,30                            | 2,04                              | 7,06                                | 11,94                                 |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture                                      | 1,07             | 0,16  | 0,14                            | 0,85                              | 3,50                                | 4,55                                  |

**Doanh nghiệp - Enterprise 467**

**239** (Tiếp theo) **Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003**  
**phân theo quy mô lao động và phân theo loại hình doanh nghiệp**  
*(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003*  
*by size of employees and by type of enterprise*

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                          |                            |                                |
|---|-------------------------|--|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|
|   |                         | 300-499<br>ng-ời   | 500-999<br>ng-ời         | 1000-4999<br>ng-ời         | 5000 ng-ời<br>trở lên          |
|   |                         | <i>300-499<br/>pers.</i>                                 | <i>500-999<br/>pers.</i> | <i>1000-4999<br/>pers.</i> | <i>5000 pers.<br/>and over</i> |
| <b>Doanh nghiệp - Enterprise</b>  |                         |  |                          |                            |                                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>72012</b>            | <b>1403</b>  | <b>1181</b>              | <b>684</b>                 | <b>57</b>                      |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                                    | <b>4845</b>             | <b>658</b>   | <b>596</b>               | <b>411</b>                 | <b>35</b>                      |
| Trung - ơng - Central   | 1898                    | 308  | 362                      | 269                        | 33                             |
| Địa ph- ơng - Local   | 2947                    | 350  | 234                      | 142                        | 2                              |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                                | <b>64526</b>            | <b>515</b>   | <b>344</b>               | <b>137</b>                 | <b>7</b>                       |
| Tập thể - Collective  | 4150                    | 48   | 31                       | 6                          |                                |
| T- nhân - Private   | 25653                   | 55   | 38                       | 8                          |                                |
| Công ty hợp danh - Collective name  | 18                      |  |                          |                            |                                |
| Công ty TNHH - Limited Co.  | 30164                   | 276  | 187                      | 79                         | 6                              |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 669                     | 83   | 45                       | 27                         |                                |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 3872                    | 53   | 43                       | 17                         | 1                              |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- nước ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>            | <b>2641</b>             | <b>230</b>   | <b>241</b>               | <b>136</b>                 | <b>15</b>                      |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital  | 1869                    | 171  | 181                      | 110                        | 13                             |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture   | 772                     | 59   | 60                       | 26                         | 2                              |
| <b>Cơ cấu - Structure (%)</b>   |                         |  |                          |                            |                                |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>100,00</b>           | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>            | <b>100,00</b>              | <b>100,00</b>                  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                                    | <b>6,73</b>             | <b>46,90</b>   | <b>50,46</b>             | <b>60,09</b>               | <b>61,40</b>                   |
| Trung - ơng - Central   | 2,64                    | 21,95  | 30,65                    | 39,33                      | 57,89                          |
| Địa ph- ơng - Local   | 4,09                    | 24,95  | 19,81                    | 20,76                      | 3,51                           |
| <b>Doanh nghiệp ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>                                | <b>89,60</b>            | <b>36,71</b>   | <b>29,13</b>             | <b>20,03</b>               | <b>12,28</b>                   |
| Tập thể - Collective  | 5,76                    | 3,42   | 2,62                     | 0,88                       | 0,00                           |
| T- nhân - Private   | 35,62                   | 3,92   | 3,22                     | 1,17                       | 0,00                           |
| Công ty hợp danh - Collective name  | 0,02                    | 0,00   | 0,00                     | 0,00                       | 0,00                           |
| Công ty TNHH - Limited Co.  | 41,89                   | 19,67  | 15,84                    | 11,55                      | 10,53                          |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 0,93                    | 5,92   | 3,81                     | 3,94                       | 0,00                           |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 5,38                    | 3,78   | 3,64                     | 2,49                       | 1,75                           |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>           | <b>3,67</b>             | <b>16,39</b>   | <b>20,41</b>             | <b>19,88</b>               | <b>26,32</b>                   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - 100% foreign capital  | 2,60                    | 12,18  | 15,33                    | 16,08                      | 22,81                          |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - Joint venture   | 1,07                    | 4,21   | 5,08                     | 3,80                       | 3,51                           |

468 **Doanh nghiệp - Enterprise**

**240** Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003  
phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế  
*Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of employees and by kind of economic activity*

|  | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |  |                                       |   |
|--|----------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>          | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                       |   |
|  |                                  | D- ới 5<br>ng- ời<br><i>Less than<br/>5 persons</i>      | 5-9<br>ng- ời<br><i>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br>ng- ời<br><i>10-49<br/>pers.</i> |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>                     | <b>13091</b>   | <b>20438</b>                          | <b>25220</b>                              |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i></b>   | <b>939</b>                       | <b>60</b>  | <b>99</b>                             | <b>293</b>                                |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>                             | 671                              | 55   | 88                                    | 157                                       |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>                                 | 268                              | 5  | 11                                    | 136                                       |
| <b>Thủy sản - <i>Fishing</i></b>   | <b>1468</b>                      | <b>83</b>  | <b>391</b>                            | <b>886</b>                                |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i></b>  | <b>1029</b>                      | <b>36</b>  | <b>127</b>                            | <b>496</b>                                |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 52                               | 2  | 5                                     | 11  |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 2                                |  |                                       |   |
| Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of iron ores</i>  | 64                               | 2  | 8                                     | 15  |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 911                              | 32   | 114                                   | 470                                       |
| <b>Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i></b>   | <b>16916</b>                     | <b>982</b>   | <b>3118</b>                           | <b>6739</b>                               |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - <i>Producing food and beverage</i>   | 4114                             | 498  | 1269                                  | 1419                                      |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 26                               |  | 2                                     | 4   |
| Dệt - <i>Textile</i>   | 708                              | 23   | 74                                    | 268                                       |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da, lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>            | 1211                             | 38   | 94                                    | 288                                       |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i> | 396                              | 7  | 17                                    | 78  |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>       | 1186                             | 55   | 228                                   | 538                                       |

**Doanh nghiệp - Enterprise 469**

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|   | Doanh nghiệp - Enterprise |  |                                      |  |
|---|---------------------------|--|--------------------------------------|--|
|   | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                      |  |
|   |                           | D-ới 5<br>ng-ời<br><i>Less than<br/>5 persons</i>        | 5-9<br>ng-ời<br><i>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br>ng-ời<br><i>10-49<br/>pers.</i> |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>  | 680                       | 21   | 61                                   | 346                                      |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 753                       | 58   | 252                                  | 288                                      |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế<br>và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i>                        | 10                        |  |                                      | 4  |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 759                       | 46   | 129                                  | 314                                      |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 911                       | 29   | 115                                  | 428                                      |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>   | 1385                      | 25   | 142                                  | 572                                      |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>   | 267                       | 4  | 26                                   | 132                                      |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>  | 1573                      | 70   | 314                                  | 839                                      |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ-ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>   | 492                       | 12   | 71                                   | 223                                      |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>  | 17                        |  | 3                                    | 8  |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>   | 287                       | 13   | 36                                   | 111                                      |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>   | 149                       | 6  | 18                                   | 45                                       |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học<br>và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments,<br/>optical instrument and clock</i> | 63                        | 1  | 5                                    | 28                                       |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-moóc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 261                       | 3  | 43                                   | 116                                      |

470 Doanh nghiệp - Enterprise

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

| <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i>  |                         |  |                                      |  |
|---|-------------------------|--|--------------------------------------|--|
|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                      |  |
|   |                         | D-ới 5<br>ng-ời<br><i>Less than<br/>5 persons</i>        | 5-9<br>ng-ời<br><i>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br>ng-ời<br><i>10-49<br/>pers.</i> |
|   |                         |  |                                      |  |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>  | 422                     | 11   | 36                                   | 176                                      |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>                                   | 1219                    | 60   | 178                                  | 499                                      |
| Tái chế - <i>Recycling</i>  | 27                      | 2  | 5                                    | 15                                       |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc<br/><i>Electricity, gas and water supply</i></b>  | <b>253</b>              | <b>44</b>  | <b>69</b>                            | <b>68</b>                                |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>                                 | 108                     | 8  | 46                                   | 48                                       |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>  | 145                     | 36   | 23                                   | 20                                       |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>   | <b>9717</b>             | <b>514</b>   | <b>1615</b>                          | <b>4768</b>                              |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ,<br/>sửa chữa đồ dùng gia đình<br/><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b> | <b>28396</b>            | <b>9333</b>  | <b>10223</b>                         | <b>7389</b>                              |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                 | 5360                    | 2090   | 1997                                 | 1113                                     |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>                              | 13652                   | 2246   | 5603                                 | 4772                                     |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>                              | 9384                    | 4997   | 2623                                 | 1504                                     |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>  | <b>3287</b>             | <b>647</b>   | <b>1321</b>                          | <b>993</b>                               |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc<br/><i>Transport, storage and communications</i></b>  | <b>3976</b>             | <b>373</b>   | <b>1026</b>                          | <b>1715</b>                              |
| Vận tải đ- ờng bộ và đ- ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>  | 2147                    | 122  | 489                                  | 1068                                     |
| Vận tải đ- ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 515                     | 12   | 73                                   | 276                                      |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>   | 5                       |  | 1                                    |  |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i>  | 1254                    | 232  | 446                                  | 354                                      |

**Doanh nghiệp - Enterprise 471**

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|  | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i> |  |                                       |   |
|--|----------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>          | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                       |   |
|  |                                  | D- ới 5<br>ng- ời<br><i>Less than<br/>5 persons</i>      | 5-9<br>ng- ời<br><i>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br>ng- ời<br><i>10-49<br/>pers.</i> |
|  |                                  |  |                                       |   |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 55                               | 7  | 17                                    | 17  |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>1054</b>                      | <b>23</b>  | <b>701</b>                            | <b>253</b>                                |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i> | 1020                             | 20   | 698                                   | 238                                       |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>                                   | 16                               | 1  | 6                                     |   |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>        | 18                               | 3  | 2                                     | 9   |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ<br/><i>Science and technology activities</i></b>  | <b>18</b>                        | <b>4</b>   | <b>7</b>                              | <b>4</b>                                  |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                    | <b>4132</b>                      | <b>851</b>   | <b>1519</b>                           | <b>1324</b>                               |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 578                              | 160  | 176                                   | 156                                       |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>      | 132                              | 33   | 56                                    | 39  |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính<br><i>Computer and related activities</i>   | 413                              | 69   | 157                                   | 166                                       |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 3009                             | 589  | 1130                                  | 963                                       |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>187</b>                       | <b>45</b>  | <b>72</b>                             | <b>60</b>                                 |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - <i>Health and social work</i></b>  | <b>90</b>                        | <b>9</b>   | <b>19</b>                             | <b>44</b>                                 |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>222</b>                       | <b>44</b>  | <b>54</b>                             | <b>72</b>                                 |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>                                      | <b>328</b>                       | <b>43</b>  | <b>77</b>                             | <b>116</b>                                |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                      | 159                              | 9  | 25                                    | 46  |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 169                              | 34   | 52                                    | 70  |

472 *Doanh nghiệp - Enterprise*



# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|  | Doanh nghiệp - Enterprise |  |                                      |                                      |
|--|---------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                      |                                      |
|  |                           | 50-199<br>ng-ời<br>50-199<br>pers.                       | 200-299<br>ng-ời<br>200-299<br>pers. | 300-499<br>ng-ời<br>300-499<br>pers. |
|  |                           |  |                                      |                                      |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>              | <b>8531</b>  | <b>1407</b>                          | <b>1403</b>                          |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>939</b>                | <b>289</b>   | <b>47</b>                            | <b>65</b>                            |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>                             | 671                       | 191  | 39                                   | 62                                   |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>                                 | 268                       | 98   | 8                                    | 3                                    |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>1468</b>               | <b>101</b>   |                                      | <b>4</b>                             |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>1029</b>               | <b>258</b>   | <b>38</b>                            | <b>32</b>                            |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 52                        | 9  | 1                                    | 2                                    |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 2                         | 1  |                                      |                                      |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores   | 64                        | 29   | 3                                    | 5                                    |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 911                       | 219  | 34                                   | 25                                   |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>16916</b>              | <b>3483</b>  | <b>681</b>                           | <b>744</b>                           |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - Producing food and beverage  | 4114                      | 515  | 90                                   | 130                                  |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 26                        | 3  | 5                                    | 2                                    |
| Dệt - Textile  | 708                       | 186  | 34                                   | 50                                   |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>             | 1211                      | 303  | 97                                   | 127                                  |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i> | 396                       | 71   | 26                                   | 30                                   |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>       | 1186                      | 259  | 36                                   | 34                                   |

Doanh nghiệp - Enterprise 473

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|   | <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i>   |  |                                      |                                      |
|---|--|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
|   | Tổng số<br><i>Total</i>  | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                      |                                      |
|   |  | 50-199<br>ng-ời<br>50-199<br>pers.                       | 200-299<br>ng-ời<br>200-299<br>pers. | 300-499<br>ng-ời<br>300-499<br>pers. |
|   | Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i> | 680  | 194                                  | 23                                   |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 753  | 118  | 19                                   | 13                                   |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế<br>và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i>                        | 10   | 6  |                                      |                                      |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 759  | 173  | 32                                   | 32                                   |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 911  | 234  | 40                                   | 31                                   |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>   | 1385   | 382  | 76                                   | 92                                   |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>   | 267  | 76   | 12                                   | 9                                    |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>  | 1573   | 260  | 33                                   | 26                                   |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 492  | 119  | 28                                   | 13                                   |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>  | 17   | 3  |                                      |                                      |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>   | 287  | 77   | 16                                   | 11                                   |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>   | 149  | 40   | 9                                    | 18                                   |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học<br>và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments,<br/>optical instrument and clock</i> | 63   | 15   | 4                                    | 2                                    |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-moóc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 261  | 59   | 10                                   | 15                                   |

474 Doanh nghiệp - Enterprise

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|   | Doanh nghiệp - Enterprise |  |                                      |                                      |
|---|---------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
|   | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |                                      |                                      |
|   |                           | 50-199<br>ng-ời<br>50-199<br>pers.                       | 200-299<br>ng-ời<br>200-299<br>pers. | 300-499<br>ng-ời<br>300-499<br>pers. |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>  | 422                       | 105  | 26                                   | 35                                   |
| Sản xuất gi- ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>   | 1219                      | 280  | 65                                   | 54                                   |
| Tái chế - <i>Recycling</i>  | 27                        | 5  |                                      |                                      |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n- ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>  | <b>253</b>                | <b>35</b>  | <b>17</b>                            | <b>11</b>                            |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n- ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>                                       | 108                       | 3  |                                      | 1                                    |
| Khai thác, lọc và phân phối n- ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>  | 145                       | 32   | 17                                   | 10                                   |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>   | <b>9717</b>               | <b>1924</b>  | <b>261</b>                           | <b>277</b>                           |
| <b>Th- ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ,<br/>sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b> | <b>28396</b>              | <b>1078</b>  | <b>156</b>                           | <b>116</b>                           |
| Bán, bảo d- ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                       | 5360                      | 128  | 10                                   | 11                                   |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>                                    | 13652                     | 746  | 115                                  | 92                                   |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>                                    | 9384                      | 204  | 31                                   | 13                                   |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>  | <b>3287</b>               | <b>258</b>   | <b>30</b>                            | <b>23</b>                            |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b><i>Transport, storage and communications</i></b>  | <b>3976</b>               | <b>610</b>   | <b>97</b>                            | <b>75</b>                            |
| Vận tải đ- ờng bộ và đ- ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>  | 2147                      | 347  | 57                                   | 39                                   |
| Vận tải đ- ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 515                       | 110  | 8                                    | 17                                   |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>   | 5                         | 1  |                                      | 1                                    |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i>        | 1254                      | 146  | 32                                   | 18                                   |

Doanh nghiệp - Enterprise 475

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

| <i>Doanh nghiệp - Enterprise</i>   |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>                                       | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |  |  |
|  |   | 50-199<br>ng-ời<br><i>50-199<br/>pers.</i>               | 200-299<br>ng-ời<br><i>200-299<br/>pers.</i> | 300-499<br>ng-ời<br><i>300-499<br/>pers.</i> |
|  | B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i> | 55   | 6  |  |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>1054</b>   | <b>48</b>  | <b>9</b>                                     | <b>8</b>                                     |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i> | 1020  | 42   | 6  | 7  |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>                                   | 16  | 2  | 3  | 1  |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>        | 18  | 4  |  |  |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ<br/><i>Science and technology activities</i></b>  | <b>18</b>   | <b>3</b>   |  |  |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                    | <b>4132</b>   | <b>337</b>   | <b>47</b>                                    | <b>28</b>                                    |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 578   | 69   | 8  | 6  |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>      | 132   | 4  |  |  |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính<br><i>Computer and related activities</i>   | 413   | 19   | 1  | 1  |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 3009  | 245  | 38   | 21   |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>187</b>  | <b>9</b>   | <b>1</b>                                     |  |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - <i>Health and social work</i></b>  | <b>90</b>   | <b>15</b>  | <b>2</b>                                     |  |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>222</b>  | <b>36</b>  | <b>5</b>                                     | <b>5</b>                                     |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>                                      | <b>328</b>  | <b>47</b>  | <b>16</b>                                    | <b>15</b>                                    |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                      | 159   | 38   | 13   | 14   |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 169   | 9  | 3  | 1  |

476 Doanh nghiệp - Enterprise

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|  | Doanh nghiệp - Enterprise |  |  |   |
|--|---------------------------|--|--|---|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |  |   |
|  |                           | 500-999<br>ng-ời<br>500-999<br>pers.                     | 1000-<br>4999<br>ng-ời<br>1000-<br>4999<br>pers. | 5000<br>ng-ời<br>trở lên<br>5000<br>pers.<br>and over |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>              | <b>1181</b>  | <b>684</b>                                       | <b>57</b>   |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>939</b>                | <b>45</b>  | <b>35</b>  | <b>6</b>  |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>                             | 671                       | 41   | 32   | 6   |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>                                 | 268                       | 4  | 3  |   |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>1468</b>               | <b>3</b>   |  |   |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>1029</b>               | <b>15</b>  | <b>22</b>  | <b>5</b>  |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 52                        | 1  | 17   | 4   |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 2                         |  |  | 1   |
| Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of iron ores</i>  | 64                        |  | 2  |   |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 911                       | 14   | 3  |   |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>16916</b>              | <b>703</b>   | <b>437</b>                                       | <b>29</b>   |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống - <i>Producing food and beverage</i>   | 4114                      | 122  | 71   |   |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 26                        | 4  | 6  |   |
| Dệt - <i>Textile</i>   | 708                       | 37   | 32   | 4   |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>             | 1211                      | 165  | 96   | 3   |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i> | 396                       | 51   | 97   | 19  |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>       | 1186                      | 26   | 10   |   |

Doanh nghiệp - Enterprise 477

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|   | Doanh nghiệp - Enterprise |  |   |  |
|---|---------------------------|--|---|--|
|   | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |   |  |
|   |                           | 500-999<br>ng-ời<br>500-999<br><i>pers.</i>              | 1000-<br>4999<br>ng-ời<br>1000-<br>4999<br><i>pers.</i> | 5000<br>ng-ời trở<br>lên<br>5000<br><i>pers.</i><br>and over |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>  | 680                       | 13   | 2   |  |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 753                       | 5  |   |  |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế<br>và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i>                        | 10                        |  |   |  |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 759                       | 25   | 8   |  |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 911                       | 24   | 10  |  |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>   | 1385                      | 66   | 30  |  |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>   | 267                       | 4  | 3   | 1  |
| Sản xuất các SP từ kim loại - <i>Manufacture of metal products</i>  | 1573                      | 22   | 9   |  |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đâu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 492                       | 21   | 5   |  |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>  | 17                        | 1  | 2   |  |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>   | 287                       | 7  | 15  | 1  |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>   | 149                       | 10   | 3   |  |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học<br>và đồng hồ<br><i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments,<br/>optical instrument and clock</i> | 63                        | 5  | 3   |  |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-moóc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 261                       | 13   | 2   |  |

478 Doanh nghiệp - Enterprise

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|  | Doanh nghiệp - Enterprise |  |  |   |
|--|---------------------------|--|--|---|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |  |   |
|  |                           | 500-999<br>ng-ời<br>500-999<br>pers.                     | 1000-<br>4999<br>ng-ời<br>1000-<br>4999<br>pers. | 5000<br>ng-ời trở<br>lên<br>5000<br>pers.<br>and over |
| SX ph-ơng tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport</i>  | 422                       | 20   | 13   |   |
| Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>   | 1219                      | 62   | 20   | 1   |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 27                        |  |  |   |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>  | <b>253</b>                | <b>6</b>   | <b>2</b>   | <b>1</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n-ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>                                       | 108                       | 1  |  | 1   |
| Khai thác, lọc và phân phối n-ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>  | 145                       | 5  | 2  |   |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>9717</b>               | <b>239</b>   | <b>115</b>                                       | <b>4</b>  |
| <b>Th-ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ,<br/>sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b> | <b>28396</b>              | <b>74</b>  | <b>27</b>  | <b>0</b>  |
| Bán, bảo d-ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                       | 5360                      | 9  | 2  |   |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>                                   | 13652                     | 56   | 22   |   |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>                                   | 9384                      | 9  | 3  |   |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>   | <b>3287</b>               | <b>12</b>  | <b>2</b>   | <b>1</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b><i>Transport, storage and communications</i></b>   | <b>3976</b>               | <b>47</b>  | <b>26</b>  | <b>7</b>  |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>   | 2147                      | 17   | 7  | 1   |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 515                       | 11   | 8  |   |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 5                         | 1  |  | 1   |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i>       | 1254                      | 15   | 9  | 2   |

Doanh nghiệp - Enterprise 479

# 240 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of employees and by kind of economic activity

|  | Doanh nghiệp - Enterprise |  |  |   |
|--|---------------------------|--|--|---|
|  | Tổng số<br><i>Total</i>   | Phân theo quy mô lao động<br><i>By size of employees</i> |  |   |
|  |                           | 500-999<br>ng-ời<br>500-999<br>pers.                     | 1000-<br>4999<br>ng-ời<br>1000-<br>4999<br>pers. | 5000<br>ng-ời trở<br>lên<br>5000<br>pers.<br>and over |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 55                        | 3  | 2  | 3   |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>1054</b>               | <b>4</b>   | <b>4</b>   | <b>4</b>  |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i> | 1020                      | 3  | 3  | 3   |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>                                   | 16                        | 1  | 1  | 1   |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>        | 18                        |  |  |   |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ<br/><i>Science and technology activities</i></b>  | <b>18</b>                 |  |  |   |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                    | <b>4132</b>               | <b>20</b>  | <b>6</b>   | <b>0</b>  |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 578                       | 3  |  |   |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>      | 132                       |  |  |   |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính<br><i>Computer and related activities</i>   | 413                       |  |  |   |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 3009                      | 17   | 6  |   |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>187</b>                |  |  |   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội - <i>Health and social work</i></b>  | <b>90</b>                 | <b>1</b>   |  |   |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>222</b>                | <b>3</b>   | <b>3</b>   |   |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>                                      | <b>328</b>                | <b>9</b>   | <b>5</b>   | <b>0</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                      | 159                       | 9  | 5  |   |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 169                       |  |  |   |

480 Doanh nghiệp - Enterprise



# 241 Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo địa ph- ơng

*Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of employees and by province*

*Doanh nghiệp - Enterprise*

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô lao động - <i>By size of employees</i> |                                       |   |   |   |
|---|-------------------------|---|---------------------------------------|---|---|---|
|   |                         | D- ới 5<br>ng- ời<br><i>Less than<br/>5 persons</i>     | 5-9<br>ng- ời<br><i>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br>ng- ời<br><i>10-49<br/>pers.</i> | 50-199<br>ng- ời<br><i>50-199<br/>pers.</i> | 200-299<br>ng- ời<br><i>200-299<br/>pers.</i> |
|   |                         |   |                                       |   |   |   |
| <b>CẢ N- ỚC - <i>WHOLE COUNTRY</i></b>              | <b>72012</b>            | <b>13091</b>  | <b>20438</b>                          | <b>25220</b>                              | <b>8531</b>                                 | <b>1407</b>                                   |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i></b> | <b>19457</b>            | <b>2356</b>   | <b>5661</b>                           | <b>7772</b>                               | <b>2371</b>                                 | <b>386</b>                                    |
| Hà Nội  | 11813                   | 1718  | 3913                                  | 4411                                      | 1094  | 198   |
| Vĩnh Phúc   | 534                     | 65  | 133                                   | 225                                       | 77  | 11  |
| Bắc Ninh  | 718                     | 26  | 152                                   | 402                                       | 106   | 9   |
| Hà Tây  | 1013                    | 116   | 219                                   | 426                                       | 180   | 28  |
| Hải D- ơng  | 778                     | 51  | 208                                   | 335                                       | 120   | 12  |
| Hải Phòng   | 1904                    | 156   | 469                                   | 783                                       | 288   | 59  |
| H- ơng Yên  | 401                     | 41  | 84                                    | 151                                       | 76  | 11  |
| Thái Bình   | 706                     | 50  | 192                                   | 282                                       | 128   | 17  |
| Hà Nam  | 358                     | 29  | 61                                    | 186                                       | 61  | 13  |
| Nam Định  | 777                     | 50  | 123                                   | 392                                       | 163   | 17  |
| Ninh Bình   | 455                     | 54  | 107                                   | 179                                       | 78  | 11  |
| <b>Đồng Bắc Bộ - <i>North East</i></b>              | <b>4421</b>             | <b>421</b>  | <b>916</b>                            | <b>2077</b>                               | <b>677</b>                                  | <b>112</b>                                    |
| Hà Giang  | 242                     | 7   | 24                                    | 123                                       | 68  | 9   |
| Cao Bằng  | 200                     | 10  | 27                                    | 103                                       | 42  | 6   |
| Bắc Kạn   | 197                     | 36  | 43                                    | 87  | 25  | 4   |
| Tuyên Quang   | 262                     | 13  | 60                                    | 136                                       | 37  | 7   |
| Lào Cai   | 446                     | 26  | 54                                    | 293                                       | 55  | 6   |
| Yên Bái   | 290                     | 14  | 60                                    | 125                                       | 61  | 11  |
| Thái Nguyên   | 574                     | 58  | 143                                   | 258                                       | 80  | 14  |
| Lạng Sơn  | 281                     | 51  | 65                                    | 109                                       | 40  | 7   |
| Quảng Ninh  | 907                     | 132   | 220                                   | 355                                       | 118   | 23  |
| Bắc Giang   | 384                     | 20  | 94                                    | 185                                       | 62  | 8   |
| Phú Thọ   | 638                     | 54  | 126                                   | 303                                       | 89  | 17  |
| <b>Tây Bắc Bộ - <i>North West</i></b>               | <b>791</b>              | <b>57</b>   | <b>117</b>                            | <b>377</b>                                | <b>189</b>                                  | <b>20</b>                                     |
| Lai Châu  | 275                     | 22  | 35                                    | 135                                       | 67  | 5   |
| Sơn La  | 219                     | 10  | 23                                    | 106                                       | 67  | 7   |
| Hòa Bình  | 297                     | 25  | 59                                    | 136                                       | 55  | 8   |
| <b>Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i></b>    | <b>4368</b>             | <b>503</b>  | <b>1124</b>                           | <b>1825</b>                               | <b>646</b>                                  | <b>82</b>                                     |
| Thanh Hóa   | 935                     | 34  | 167                                   | 434                                       | 212   | 21  |
| Nghệ An   | 1195                    | 169   | 383                                   | 396                                       | 169   | 22  |
| Hà Tĩnh   | 404                     | 43  | 93                                    | 187                                       | 59  | 9   |
| Quảng Bình  | 581                     | 63  | 162                                   | 262                                       | 65  | 7   |
| Quảng Trị   | 427                     | 40  | 102                                   | 208                                       | 60  | 11  |
| Thừa Thiên - Huế                                    | 826                     | 154   | 217                                   | 338                                       | 81  | 12  |

**Doanh nghiệp - Enterprise 481**

# 241 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of employees and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô lao động - <i>By size of employees</i> |  |  |  |  |
|--|-------------------------|---|--|--|--|--|
|  |                         | D- ới 5<br><i>ng- ời<br/>Less than<br/>5 persons</i>    | 5-9<br><i>ng- ời<br/>5-9<br/>pers.</i> | 10-49<br><i>ng- ời<br/>10-49<br/>pers.</i> | 50-199<br><i>ng- ời<br/>50-199<br/>pers.</i> | 200-299<br><i>ng- ời<br/>200-299<br/>pers.</i> |
|  |                         |   |  |  |  |  |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i></b> | <b>5108</b>             | <b>758</b>  | <b>1688</b>                            | <b>1689</b>                                | <b>603</b>                                   | <b>106</b>                                     |
| Đà Nẵng  | 1645                    | 321   | 579                                    | 485  | 151  | 29   |
| Quảng Nam  | 554                     | 87  | 173                                    | 177  | 79   | 13   |
| Quảng Ngãi   | 468                     | 33  | 154                                    | 202  | 58   | 6  |
| Bình Định  | 854                     | 93  | 234                                    | 284  | 149  | 22   |
| Phú Yên  | 377                     | 43  | 101                                    | 159  | 47   | 9  |
| Khánh Hòa  | 1210                    | 181   | 447                                    | 382  | 119  | 27   |
| <b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>               | <b>2315</b>             | <b>453</b>  | <b>560</b>                             | <b>847</b>                                 | <b>287</b>                                   | <b>53</b>                                      |
| Kon Tum  | 214                     | 11  | 45                                     | 107  | 35   | 3  |
| Gia Lai  | 560                     | 95  | 132                                    | 198  | 78   | 22   |
| Đắk Lắk  | 762                     | 116   | 166                                    | 319  | 98   | 17   |
| Lâm Đồng   | 779                     | 231   | 217                                    | 223  | 76   | 11   |
| <b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>                     | <b>24317</b>            | <b>5106</b>   | <b>6936</b>                            | <b>7397</b>                                | <b>3084</b>                                  | <b>546</b>                                     |
| Ninh Thuận   | 265                     | 34  | 71                                     | 111  | 39   | 2  |
| Bình Thuận   | 577                     | 107   | 168                                    | 216  | 60   | 9  |
| Bình Ph- ớc  | 425                     | 205   | 71                                     | 85   | 42   | 6  |
| Tây Ninh   | 664                     | 291   | 150                                    | 120  | 65   | 8  |
| Bình D- ơng  | 1963                    | 216   | 277                                    | 624  | 515  | 106  |
| Đồng Nai   | 2013                    | 376   | 456                                    | 589  | 337  | 75   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu  | 1040                    | 169   | 298                                    | 377  | 134  | 16   |
| TP. Hồ Chí Minh  | 17370                   | 3708  | 5445                                   | 5275                                       | 1892   | 324  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i></b> | <b>11032</b>            | <b>3436</b>   | <b>3436</b>                            | <b>3225</b>                                | <b>637</b>                                   | <b>80</b>                                      |
| Long An  | 947                     | 253   | 268                                    | 282  | 87   | 14   |
| Tiền Giang   | 1391                    | 465   | 390                                    | 420  | 75   | 12   |
| Bến Tre  | 909                     | 386   | 242                                    | 225  | 36   | 7  |
| Trà Vinh   | 385                     | 134   | 121                                    | 85   | 36   | 1  |
| Vĩnh Long  | 755                     | 267   | 178                                    | 218  | 69   | 10   |
| Đồng Tháp  | 795                     | 188   | 275                                    | 287  | 30   | 4  |
| An Giang   | 1004                    | 288   | 416                                    | 218  | 54   | 6  |
| Kiên Giang   | 1458                    | 327   | 426                                    | 604  | 83   | 6  |
| Cần Thơ  | 1277                    | 286   | 425                                    | 426  | 91   | 13   |
| Sóc Trăng  | 656                     | 227   | 190                                    | 195  | 33   | 3  |
| Bạc Liêu   | 560                     | 198   | 193                                    | 145  | 16   | 2  |
| Cà Mau   | 895                     | 417   | 312                                    | 120  | 27   | 2  |
| <b>Không xác định - <i>Nec.</i></b>                        | <b>203</b>              | <b>1</b>  |  | <b>11</b>                                  | <b>37</b>                                    | <b>22</b>                                      |

482 Doanh nghiệp - Enterprise

# 241 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of employees and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô lao động - By size of employees |                   |                     |                        |
|--|------------------|--|-------------------|---------------------|------------------------|
|  |                  | 300-499<br>ng- ời                                | 500-999<br>ng- ời | 1000-4999<br>ng- ời | 5000 ng- ời<br>trở lên |
|  |                  | 300-499<br>pers.                                 | 500-999<br>pers.  | 1000-4999<br>pers.  | 5000 pers.<br>and over |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>72012</b>     | <b>1403</b>                                      | <b>1181</b>       | <b>684</b>          | <b>57</b>              |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>19457</b>     | <b>377</b>                                       | <b>342</b>        | <b>180</b>          | <b>12</b>              |
| Hà Nội                                       | 11813            | 182  | 190               | 101                 | 6                      |
| Vĩnh Phúc                                    | 534              | 10   | 10                | 3                   |                        |
| Bắc Ninh                                     | 718              | 9  | 9                 | 5                   |                        |
| Hà Tây                                       | 1013             | 24   | 13                | 7                   |                        |
| Hải D- ơng                                   | 778              | 22   | 21                | 9                   |                        |
| Hải Phòng                                    | 1904             | 59   | 58                | 27                  | 5                      |
| H- ơng Yên                                   | 401              | 14   | 16                | 8                   |                        |
| Thái Bình                                    | 706              | 23   | 7                 | 7                   |                        |
| Hà Nam                                       | 358              | 4  | 2                 | 2                   |                        |
| Nam Định                                     | 777              | 19   | 7                 | 5                   | 1                      |
| Ninh Bình                                    | 455              | 11   | 9                 | 6                   |                        |
| <b>Đồng Bắc Bộ - North East</b>              | <b>4421</b>      | <b>103</b>                                       | <b>53</b>         | <b>58</b>           | <b>4</b>               |
| Hà Giang                                     | 242              | 8  | 3                 |                     |                        |
| Cao Bằng                                     | 200              | 9  | 1                 | 2                   |                        |
| Bắc Kạn                                      | 197              | 1  | 1                 |                     |                        |
| Tuyên Quang                                  | 262              | 3  | 5                 | 1                   |                        |
| Lào Cai                                      | 446              | 9  | 2                 | 1                   |                        |
| Yên Bái                                      | 290              | 13   | 5                 | 1                   |                        |
| Thái Nguyên                                  | 574              | 7  | 5                 | 8                   | 1                      |
| Lạng Sơn                                     | 281              | 3  | 6                 |                     |                        |
| Quảng Ninh                                   | 907              | 19   | 8                 | 29                  | 3                      |
| Bắc Giang                                    | 384              | 7  | 4                 | 4                   |                        |
| Phú Thọ                                      | 638              | 24   | 13                | 12                  |                        |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>791</b>       | <b>20</b>  | <b>11</b>         | <b>0</b>            | <b>0</b>               |
| Lai Châu                                     | 275              | 7  | 4                 |                     |                        |
| Sơn La                                       | 219              | 3  | 3                 |                     |                        |
| Hòa Bình                                     | 297              | 10   | 4                 |                     |                        |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>4368</b>      | <b>104</b>                                       | <b>55</b>         | <b>29</b>           | <b>0</b>               |
| Thanh Hóa                                    | 935              | 40   | 17                | 10                  |                        |
| Nghệ An                                      | 1195             | 31   | 20                | 5                   |                        |
| Hà Tĩnh                                      | 404              | 9  | 3                 | 1                   |                        |
| Quảng Bình                                   | 581              | 12   | 5                 | 5                   |                        |
| Quảng Trị                                    | 427              | 2  | 3                 | 1                   |                        |
| Thừa Thiên - Huế                             | 826              | 10   | 7                 | 7                   |                        |

Doanh nghiệp - Enterprise 483

# 241 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô lao động và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of employees and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô lao động - <i>By size of employees</i> |   |   |  |
|--|-------------------------|---|---|---|--|
|  |                         | 300-499<br>ng- ời<br><i>300-499<br/>pers.</i>           | 500-999<br>ng- ời<br><i>500-999<br/>pers.</i> | 1000-4999<br>ng- ời<br><i>1000-4999<br/>pers.</i> | 5000 ng- ời<br>trở lên<br><i>5000 pers.<br/>and over</i> |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i></b> | <b>5108</b>             | <b>112</b>  | <b>109</b>                                    | <b>41</b>   | <b>2</b>   |
| Đà Nẵng  | 1645                    | 30  | 31  | 17  | 2  |
| Quảng Nam  | 554                     | 8   | 13  | 4   |  |
| Quảng Ngãi   | 468                     | 6   | 7   | 2   |  |
| Bình Định  | 854                     | 41  | 22  | 9   |  |
| Phú Yên  | 377                     | 8   | 8   | 2   |  |
| Khánh Hòa  | 1210                    | 19  | 28  | 7   |  |
| <b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>               | <b>2315</b>             | <b>53</b>   | <b>43</b>                                     | <b>19</b>   | <b>0</b>   |
| Kon Tum  | 214                     | 7   | 5   | 1   |  |
| Gia Lai  | 560                     | 17  | 12  | 6   |  |
| Đắk Lắk  | 762                     | 14  | 21  | 11  |  |
| Lâm Đồng   | 779                     | 15  | 5   | 1   |  |
| <b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>                     | <b>24317</b>            | <b>489</b>  | <b>449</b>                                    | <b>280</b>  | <b>30</b>  |
| Ninh Thuận   | 265                     | 3   | 4   | 1   |  |
| Bình Thuận   | 577                     | 11  | 3   | 3   |  |
| Bình Ph- ớc  | 425                     | 5   | 6   | 3   | 2  |
| Tây Ninh   | 664                     | 10  | 11  | 9   |  |
| Bình D- ơng  | 1963                    | 99  | 79  | 41  | 6  |
| Đồng Nai   | 2013                    | 65  | 73  | 35  | 7  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu  | 1040                    | 25  | 9   | 10  | 2  |
| TP. Hồ Chí Minh  | 17370                   | 271   | 264   | 178   | 13   |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i></b> | <b>11032</b>            | <b>102</b>  | <b>70</b>                                     | <b>46</b>   | <b>0</b>   |
| Long An  | 947                     | 16  | 15  | 12  |  |
| Tiền Giang   | 1391                    | 12  | 14  | 3   |  |
| Bến Tre  | 909                     | 8   | 5   |   |  |
| Trà Vinh   | 385                     | 6   | 2   |   |  |
| Vĩnh Long  | 755                     | 7   | 6   |   |  |
| Đồng Tháp  | 795                     | 9   |   | 2   |  |
| An Giang   | 1004                    | 9   | 8   | 5   |  |
| Kiên Giang   | 1458                    | 9   |   | 3   |  |
| Cần Thơ  | 1277                    | 16  | 10  | 10  |  |
| Sóc Trăng  | 656                     | 3   |   | 5   |  |
| Bạc Liêu   | 560                     | 2   | 4   |   |  |
| Cà Mau   | 895                     | 5   | 6   | 6   |  |
| <b>Không xác định - <i>Nec.</i></b>                        | <b>203</b>              | <b>43</b>   | <b>49</b>                                     | <b>31</b>   | <b>9</b>   |

484 Doanh nghiệp - Enterprise

# 242 Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003

## phân theo quy mô vốn và phân theo loại hình doanh nghiệp

*Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by type of enterprise*

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>   |  |  |  |
|---|-------------------------|--|--|--|--|
|   |                         | D-ới 0,5 tỷ đồng<br><i>Under 0.5 billion dongs</i> | Từ 0,5 đến 1 tỷ đồng<br><i>From 0.5 to 1 bill. dongs</i> | Từ 1 đến 5 tỷ đồng<br><i>From 1 to 5 bill. dongs</i> | Từ 5 đến 10 tỷ đồng<br><i>From 5 to 10 bill. dongs</i> |
| <b>Doanh nghiệp - Enterprise</b>  |                         |  |  |  |  |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>72012</b>            | <b>18790</b>                                       | <b>12954</b>   | <b>24737</b>   | <b>5496</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n-ớc - State owned enterprise</b>                                     | <b>4845</b>             | <b>64</b>  | <b>50</b>  | <b>630</b>   | <b>602</b>   |
| Trung - ơng - <i>Central</i>  | 1898                    | 12   | 8  | 87   | 114  |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>  | 2947                    | 52   | 42   | 543  | 488  |
| <b>DN ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>  | <b>64526</b>            | <b>18675</b>                                       | <b>12862</b>   | <b>23785</b>   | <b>4566</b>  |
| Tập thể - <i>Collective</i>   | 4150                    | 1510   | 605  | 1436   | 393  |
| T- nhân - <i>Private</i>  | 25653                   | 11119  | 5889   | 7455   | 785  |
| Công ty hợp danh - <i>Collective name</i>   | 18                      | 5  |  | 7  | 2  |
| Công ty TNHH - <i>Limited Co.</i>   | 30164                   | 5522   | 5856   | 13031  | 2791   |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 669                     | 16   | 26   | 132  | 116  |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 3872                    | 503  | 486  | 1724   | 479  |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>           | <b>2641</b>             | <b>51</b>  | <b>42</b>  | <b>322</b>   | <b>328</b>   |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - <i>100% foreign capital</i>                                     | 1869                    | 37   | 34   | 260  | 255  |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - <i>Joint venture</i>                                      | 772                     | 14   | 8  | 62   | 73   |
| <b>Cơ cấu - Structure (%)</b>   |                         |  |  |  |  |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>100,00</b>           | <b>100,00</b>                                      | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n- ớc - State owned enterprise</b>                                    | <b>6,73</b>             | <b>0,34</b>  | <b>0,39</b>  | <b>2,55</b>  | <b>10,95</b>   |
| Trung - ơng - <i>Central</i>  | 2,64                    | 0,06   | 0,06   | 0,35   | 2,07   |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>  | 4,09                    | 0,28   | 0,33   | 2,20   | 8,88   |
| <b>DN ngoài Nhà n- ớc - Non-state enterprise</b>  | <b>89,60</b>            | <b>99,39</b>                                       | <b>99,29</b>   | <b>96,15</b>   | <b>83,08</b>   |
| Tập thể - <i>Collective</i>   | 5,76                    | 8,03   | 4,67   | 5,80   | 7,15   |
| T- nhân - <i>Private</i>  | 35,62                   | 59,18  | 45,46  | 30,14  | 14,28  |
| Công ty hợp danh - <i>Collective name</i>   | 0,02                    | 0,03   | 0,00   | 0,03   | 0,04   |
| Công ty TNHH - <i>Limited Co.</i>   | 41,89                   | 29,39  | 45,21  | 52,68  | 50,78  |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 0,93                    | 0,08   | 0,20   | 0,53   | 2,11   |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n- ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 5,38                    | 2,68   | 3,75   | 6,97   | 8,72   |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>           | <b>3,67</b>             | <b>0,27</b>  | <b>0,32</b>  | <b>1,30</b>  | <b>5,97</b>  |
| DN 100% vốn n- ớc ngoài - <i>100% foreign capital</i>                                     | 2,60                    | 0,20   | 0,26   | 1,05   | 4,64   |
| DN liên doanh với n- ớc ngoài - <i>Joint venture</i>                                      | 1,07                    | 0,07   | 0,06   | 0,25   | 1,33   |

**Doanh nghiệp - Enterprise 485**

**242** (Tiếp theo) **Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003**  
**phân theo quy mô vốn và phân theo loại hình doanh nghiệp**  
(Cont.) *Number of enterprises as of 31 Dec. 2003*  
*by size of capital and by type of enterprise*

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                    |   |   |  |
|--|-------------------------|---|---|---|--|
|  |                         | Từ 10 đến d-ới 50 tỷ đồng<br><i>From 10 to under 50 bill. dongs</i> | Từ 50 đến d-ới 200 tỷ đồng<br><i>From 50 to under 200 bill. dongs</i> | Từ 200 đến d-ới 500 tỷ đồng<br><i>From 200 to under 500 bill. dongs</i> | Từ 500 tỷ đồng trở lên<br><i>From 500 bill. dongs and over</i> |
| <b>Doanh nghiệp - Enterprise</b>   |                         |   |   |   |  |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>            | <b>6648</b>   | <b>2491</b>   | <b>586</b>  | <b>310</b>   |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n-ớc - State owned enterprise</b>                                    | <b>4845</b>             | <b>1815</b>   | <b>1217</b>   | <b>328</b>  | <b>139</b>   |
| Trung - ơng - <i>Central</i>   | 1898                    | 668   | 692   | 203   | 114  |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>   | 2947                    | 1147  | 525   | 125   | 25   |
| <b>DN ngoài Nhà n-ớc - Non-state enterprise</b>  | <b>64526</b>            | <b>3816</b>   | <b>694</b>  | <b>84</b>   | <b>44</b>  |
| Tập thể - <i>Collective</i>  | 4150                    | 192   | 13  | 1   |  |
| T- nhân - <i>Private</i>   | 25653                   | 370   | 31  | 2   | 2  |
| Công ty hợp danh - <i>Collective name</i>  | 18                      | 2   | 1   |   | 1  |
| Công ty TNHH - <i>Limited Co.</i>  | 30164                   | 2483  | 416   | 55  | 10   |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n-ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 669                     | 237   | 110   | 15  | 17   |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n-ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 3872                    | 532   | 123   | 11  | 14   |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n-ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>           | <b>2641</b>             | <b>1017</b>   | <b>580</b>  | <b>174</b>  | <b>127</b>   |
| DN 100% vốn n-ớc ngoài - <i>100% foreign capital</i>                                     | 1869                    | 741   | 389   | 90  | 63   |
| DN liên doanh với n-ớc ngoài - <i>Joint venture</i>                                      | 772                     | 276   | 191   | 84  | 64   |
| <b>Cơ cấu - Structure (%)</b>  |                         |   |   |   |  |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,00</b>           | <b>100,00</b>   | <b>100,00</b>   | <b>100,00</b>   | <b>100,00</b>  |
| <b>Doanh nghiệp Nhà n-ớc - State owned enterprise</b>                                    | <b>6,73</b>             | <b>27,30</b>  | <b>48,86</b>  | <b>55,97</b>  | <b>44,83</b>   |
| Trung - ơng - <i>Central</i>   | 2,64                    | 10,05   | 27,78   | 34,64   | 36,77  |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>   | 4,09                    | 17,25   | 21,08   | 21,33   | 8,06   |
| <b>DN ngoài Nhà n-ớc - Non-state enterprise</b>  | <b>89,60</b>            | <b>57,40</b>  | <b>27,86</b>  | <b>14,34</b>  | <b>14,20</b>   |
| Tập thể - <i>Collective</i>  | 5,76                    | 2,89  | 0,52  | 0,17  | 0,00   |
| T- nhân - <i>Private</i>   | 35,62                   | 5,57  | 1,24  | 0,34  | 0,65   |
| Công ty hợp danh - <i>Collective name</i>  | 0,02                    | 0,03  | 0,04  | 0,00  | 0,32   |
| Công ty TNHH - <i>Limited Co.</i>  | 41,89                   | 37,35   | 16,70   | 9,39  | 3,23   |
| Công ty cổ phần có vốn Nhà n-ớc<br><i>Joint stock Co. having capital of State</i>        | 0,93                    | 3,56  | 4,42  | 2,56  | 5,48   |
| Công ty cổ phần không có vốn Nhà n-ớc<br><i>Joint stock Co. without capital of State</i> | 5,38                    | 8,00  | 4,94  | 1,88  | 4,52   |
| <b>Doanh nghiệp có vốn đầu t- n-ớc ngoài<br/>Foreign investment enterprise</b>           | <b>3,67</b>             | <b>15,30</b>  | <b>23,28</b>  | <b>29,69</b>  | <b>40,97</b>   |
| DN 100% vốn n-ớc ngoài - <i>100% foreign capital</i>                                     | 2,60                    | 11,15   | 15,61   | 15,36   | 20,32  |
| DN liên doanh với n-ớc ngoài - <i>Joint venture</i>                                      | 1,07                    | 4,15  | 7,67  | 14,33   | 20,65  |

486 **Doanh nghiệp - Enterprise**

# 243 Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô vốn - By size of capital   |  |  |  |
|--|------------------|---|--|--|--|
|  |                  | D-ới 0,5 tỷ đồng<br>Under 0.5 billion dongs | Từ 0,5 đến d-ới 1 tỷ đồng<br>From 0.5 to under 1 bill. dongs | Từ 1 đến d-ới 5 tỷ đồng<br>From 1 to under 5 bill. dongs | Từ 5 đến d-ới 10 tỷ đồng<br>From 5 to under 10 bill. dongs |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>     | <b>18790</b>                                | <b>12954</b>   | <b>24737</b>   | <b>5496</b>  |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - Agriculture and forestry</b>  | <b>939</b>       | <b>106</b>                                  | <b>68</b>  | <b>226</b>   | <b>139</b>   |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>                             | 671              | 93  | 53   | 154  | 68   |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>                                 | 268              | 13  | 15   | 72   | 71   |
| <b>Thủy sản - Fishing</b>  | <b>1468</b>      | <b>547</b>                                  | <b>352</b>   | <b>479</b>   | <b>58</b>  |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>   | <b>1029</b>      | <b>307</b>                                  | <b>189</b>   | <b>308</b>   | <b>65</b>  |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 52               | 10  | 7  | 6  | 4  |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 2                |   |  |  |  |
| Khai thác quặng kim loại - Mining of iron ores   | 64               | 13  | 5  | 22   | 7  |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 911              | 284   | 177  | 280  | 54   |
| <b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>  | <b>16916</b>     | <b>3395</b>                                 | <b>2646</b>  | <b>5222</b>  | <b>1505</b>  |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống<br><i>Producing food and beverage</i>  | 4114             | 1171  | 793  | 1214   | 240  |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 26               |   |  | 3  | 2  |
| Dệt - Textile  | 708              | 96  | 79   | 218  | 70   |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>             | 1211             | 161   | 144  | 355  | 151  |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i> | 396              | 28  | 35   | 80   | 54   |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>       | 1186             | 334   | 227  | 415  | 88   |

Doanh nghiệp - Enterprise 487

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>   |   |   |   |
|---|-------------------------|--|---|---|---|
|   |                         | D-ới 0,5 tỷ đồng<br><i>Under 0.5 billion dongs</i> | Từ 0,5 đến d-ới 1 tỷ đồng<br><i>From 0.5 to under 1 bill. dongs</i> | Từ 1 đến d-ới 5 tỷ đồng<br><i>From 1 to under 5 bill. dongs</i> | Từ 5 đến d-ới 10 tỷ đồng<br><i>From 5 to under 10 bill. dongs</i> |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>  | 680                     | 71   | 70  | 271   | 111   |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>   | 753                     | 226  | 150   | 221   | 55  |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i>                   | 10                      |  | 1   |   | 3   |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>   | 759                     | 121  | 95  | 176   | 73  |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>   | 911                     | 101  | 93  | 295   | 123   |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>   | 1385                    | 291  | 203   | 422   | 110   |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>   | 267                     | 20   | 33  | 101   | 25  |
| Sản xuất các SP từ kim loại<br><i>Manufacture of metal products</i>   | 1573                    | 324  | 311   | 534   | 130   |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đâu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>  | 492                     | 49   | 63  | 178   | 49  |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>  | 17                      |  | 3   | 6   | 2   |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>   | 287                     | 27   | 28  | 85  | 30  |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative equipment</i>   | 149                     | 19   | 17  | 32  | 9   |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical instrument, accurate instruments, optical instrument and clock</i> | 63                      | 6  | 5   | 16  | 8   |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-moóc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 261                     | 63   | 33  | 75  | 20  |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác<br><i>Manufacture of other transport</i>   | 422                     | 53   | 52  | 114   | 34  |

488 Doanh nghiệp - Enterprise



# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>   |   |   |   |
|--|-------------------------|--|---|---|---|
|  |                         | D-ới 0,5 tỷ đồng<br><i>Under 0.5 billion dongs</i> | Từ 0,5 đến d-ới 1 tỷ đồng<br><i>From 0.5 to under 1 bill. dongs</i> | Từ 1 đến d-ới 5 tỷ đồng<br><i>From 1 to under 5 bill. dongs</i> | Từ 5 đến d-ới 10 tỷ đồng<br><i>From 5 to under 10 bill. dongs</i> |
| Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>                                   | 1219                    | 229  | 204   | 399   | 116   |
| Tái chế - <i>Recycling</i>   | 27                      | 5  | 7   | 12  | 2   |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc<br/><i>Electricity, gas and water supply</i></b>  | <b>253</b>              | <b>110</b>   | <b>30</b>   | <b>24</b>   | <b>9</b>  |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n-ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>                                 | 108                     | 65   | 20  | 9   | 2   |
| Khai thác, lọc và phân phối n-ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>  | 145                     | 45   | 10  | 15  | 7   |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>  | <b>9717</b>             | <b>1155</b>  | <b>1676</b>   | <b>4393</b>   | <b>905</b>  |
| <b>Th-ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, sửa chữa đồ dùng gia đình<br/><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>     | <b>28396</b>            | <b>9180</b>  | <b>5877</b>   | <b>9458</b>   | <b>1763</b>   |
| Bán, bảo d-ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>                 | 5360                    | 1920   | 1258  | 1646  | 282   |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis (Except of motor vehicles)</i>                             | 13652                   | 2505   | 2640  | 5579  | 1254  |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>                             | 9384                    | 4755   | 1979  | 2233  | 227   |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>   | <b>3287</b>             | <b>1056</b>  | <b>601</b>  | <b>1189</b>   | <b>181</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc<br/><i>Transport, storage and communications</i></b>   | <b>3976</b>             | <b>841</b>   | <b>618</b>  | <b>1628</b>   | <b>359</b>  |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>   | 2147                    | 290  | 349   | 1077  | 207   |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>  | 515                     | 56   | 47  | 203   | 86  |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>  | 5                       |  |   | 1   |   |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities of travel agencies</i> | 1254                    | 470  | 216   | 339   | 66  |

Doanh nghiệp - Enterprise 489

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô vốn - By size of capital   |  |  |  |
|--|------------------|---|--|--|--|
|  |                  | D-ới 0,5 tỷ đồng<br>Under 0.5 billion dongs | Từ 0,5 đến d-ới 1 tỷ đồng<br>From 0.5 to under 1 bill. dongs | Từ 1 đến d-ới 5 tỷ đồng<br>From 1 to under 5 bill. dongs | Từ 5 đến d-ới 10 tỷ đồng<br>From 5 to under 10 bill. dongs |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 55               | 25  | 6  | 8  |  |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>1054</b>      | <b>41</b>                                   | <b>17</b>  | <b>544</b>   | <b>247</b>   |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance and pension funding)</i> | 1020             | 37  | 15   | 543  | 245  |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>                                   | 16               |   |  | 1  |  |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>        | 18               | 4   | 2  |  | 2  |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ<br/><i>Science and technology activities</i></b>  | <b>18</b>        | <b>8</b>                                    | <b>3</b>   | <b>7</b>   |  |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                    | <b>4132</b>      | <b>1688</b>                                 | <b>756</b>   | <b>1073</b>  | <b>207</b>   |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 578              | 138   | 57   | 128  | 47   |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment, renting of household goods</i>      | 132              | 34  | 25   | 61   | 5  |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính<br><i>Computer and related activities</i>   | 413              | 189   | 85   | 95   | 22   |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 3009             | 1327  | 589  | 789  | 133  |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>187</b>       | <b>96</b>                                   | <b>38</b>  | <b>42</b>  | <b>7</b>   |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội<br/><i>Health and social work</i></b>  | <b>90</b>        | <b>28</b>                                   | <b>11</b>  | <b>24</b>  | <b>15</b>  |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>222</b>       | <b>66</b>                                   | <b>35</b>  | <b>69</b>  | <b>10</b>  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>                                      | <b>328</b>       | <b>166</b>                                  | <b>37</b>  | <b>51</b>  | <b>26</b>  |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                      | 159              | 62  | 10   | 27   | 22   |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 169              | 104   | 27   | 24   | 4  |

490 Doanh nghiệp - Enterprise

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                                      |   |   |  |
|--|-------------------------|---|---|---|--|
|  |                         | Từ 10 đến<br>d-ới 50<br>tỷ đồng<br><i>From 10<br/>to under<br/>50<br/>bill. dongs</i> | Từ 50 đến<br>d-ới 200<br>tỷ đồng<br><i>From 50<br/>to under<br/>200<br/>bill. dongs</i> | Từ 200 đến<br>d-ới 500<br>tỷ đồng<br><i>From 200<br/>to under<br/>500<br/>bill. dongs</i> | Từ 500 tỷ<br>đồng trở<br>lên<br><i>From 500<br/>bill.<br/>dongs<br/>and over</i> |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>72012</b>            | <b>6648</b>   | <b>2491</b>   | <b>586</b>  | <b>310</b>   |
| <b>Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i></b>   | <b>939</b>              | <b>260</b>  | <b>96</b>   | <b>33</b>   | <b>11</b>  |
| Nông nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Agriculture and related service activities</i>                             | 671                     | 172   | 89  | 31  | 11   |
| Lâm nghiệp và các hoạt động dịch vụ có liên quan<br><i>Forestry and related service activities</i>                                 | 268                     | 88  | 7   | 2   |  |
| <b>Thủy sản - <i>Fishing</i></b>   | <b>1468</b>             | <b>26</b>   | <b>5</b>  | <b>1</b>  |  |
| <b>Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i></b>  | <b>1029</b>             | <b>111</b>  | <b>31</b>   | <b>15</b>   | <b>3</b>   |
| Khai thác than cứng, than non và than bùn<br><i>Mining of hard, coal lignite and peat</i>  | 52                      | 3   | 7   | 14  | 1  |
| Khai thác dầu thô và khí tự nhiên<br><i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>  | 2                       |   |   |   | 2  |
| Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of iron ores</i>  | 64                      | 16  | 1   |   |  |
| Khai thác đá và khai thác các mỏ khác<br><i>Quarrying of stone sand and clay</i>   | 911                     | 92  | 23  | 1   |  |
| <b>Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i></b>   | <b>16916</b>            | <b>2603</b>   | <b>1167</b>   | <b>260</b>  | <b>118</b>   |
| Sản xuất thực phẩm và đồ uống<br><i>Producing food and beverage</i>  | 4114                    | 426   | 198   | 47  | 25   |
| Sản xuất các sản phẩm thuốc lá, thuốc lào<br><i>Manufacture of tobacco products</i>  | 26                      | 6   | 8   | 5   | 2  |
| Dệt - <i>Textile</i>   | 708                     | 134   | 79  | 20  | 12   |
| Sản xuất trang phục, thuộc da và nhuộm da lông thú<br><i>Manufacture of wearing apparel dressing and dyeing of fur</i>             | 1211                    | 301   | 87  | 10  | 2  |
| Thuộc và sơ chế da; sản xuất va li, túi xách và yên đệm<br><i>Tanning, dressing of leather and manufacture of luggage handbags</i> | 396                     | 112   | 64  | 15  | 8  |
| Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa, rơm, rạ<br><i>Wood processing, manufacture of product made from bamboo</i>       | 1186                    | 101   | 19  | 2   |  |

Doanh nghiệp - Enterprise 491

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                                      |   |   |  |
|--|-------------------------|---|---|---|--|
|  |                         | Từ 10 đến<br>d-ới 50<br>tỷ đồng<br><i>From 10<br/>to under<br/>50<br/>bill. dongs</i> | Từ 50 đến<br>d-ới 200<br>tỷ đồng<br><i>From 50<br/>to under<br/>200<br/>bill. dongs</i> | Từ 200 đến<br>d-ới 500<br>tỷ đồng<br><i>From 200<br/>to under<br/>500<br/>bill. dongs</i> | Từ 500<br>tỷ đồng<br>trở lên<br><i>From<br/>500 bill.<br/>dongs<br/>and over</i> |
| Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy<br><i>Manufacture of pulp paper and paperboard</i>   | 680                     | 117   | 30  | 7   | 3  |
| Xuất bản, in và sao bản ghi<br><i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>  | 753                     | 69  | 26  | 4   | 2  |
| Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế<br>và sản xuất nhiên liệu hạt nhân<br><i>Manufacture of coke, refined petroleum and nuclear fuel</i>                       | 10                      | 2   | 3   |   | 1  |
| Sản xuất hoá chất và các sản phẩm hoá chất<br><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>  | 759                     | 166   | 103   | 19  | 6  |
| Sản xuất các sản phẩm từ cao su và plastic<br><i>Manufacture of rubber and plastic products</i>  | 911                     | 202   | 86  | 10  | 1  |
| Sản xuất SP từ chất khoáng phi kim loại khác<br><i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>  | 1385                    | 222   | 88  | 33  | 16   |
| Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of metal</i>  | 267                     | 45  | 25  | 11  | 7  |
| Sản xuất các SP từ kim loại<br><i>Manufacture of metal products</i>  | 1573                    | 185   | 78  | 10  | 1  |
| Sản xuất máy móc thiết bị ch- a đ- ợc phân vào đầu<br><i>Manufacture of machine and other equipment nec.</i>   | 492                     | 102   | 43  | 6   | 2  |
| Sản xuất thiết bị văn phòng và máy tính<br><i>Manufacture of office accounting and computing machinery</i>   | 17                      | 3   | 1   |   | 2  |
| Sản xuất máy móc và thiết bị điện<br><i>Manufacture of engines and other electrical equipment</i>  | 287                     | 62  | 34  | 16  | 5  |
| Sản xuất radio, ti vi và thiết bị truyền thông<br><i>Manufacture of radio, television and communicative<br/>equipment</i>  | 149                     | 33  | 27  | 8   | 4  |
| SX dụng cụ y tế, dụng cụ chính xác, dụng cụ quang học<br>và đồng hồ - <i>Manufacture of medical instrument, accurate<br/>instruments, optical instrument and clock</i> | 63                      | 14  | 9   | 5   |  |
| Sản xuất xe có động cơ, rơ-móc<br><i>Manufacture of motor vehicles and trailers</i>  | 261                     | 27  | 25  | 9   | 9  |
| Sản xuất ph- ơng tiện vận tải khác<br><i>Manufacture of other transport</i>  | 422                     | 83  | 60  | 16  | 10   |

492 Doanh nghiệp - Enterprise

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                                      |   |   |  |
|---|-------------------------|---|---|---|--|
|   |                         | Từ 10 đến<br>d-ới 50<br>tỷ đồng<br><i>From 10<br/>to under<br/>50<br/>bill. dongs</i> | Từ 50 đến<br>d-ới 200<br>tỷ đồng<br><i>From 50<br/>to under<br/>200<br/>bill. dongs</i> | Từ 200 đến<br>d-ới 500<br>tỷ đồng<br><i>From 200<br/>to under<br/>500<br/>bill. dongs</i> | Từ 500<br>tỷ đồng<br>trở lên<br><i>From<br/>500 bill.<br/>dongs<br/>and over</i> |
| Sản xuất gi-ờng, tủ, bàn, ghế và các sản phẩm khác<br><i>Manufacture of furniture and other products</i>  | 1219                    | 190   | 74  | 7   |  |
| Tái chế - <i>Recycling</i>  | 27                      | 1   |   |   |  |
| <b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc</b><br><b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>   | <b>253</b>              | <b>33</b>   | <b>36</b>   | <b>7</b>  | <b>4</b>   |
| SX và phân phối điện, khí đốt và hơi n-ớc<br><i>Production and distribution of electricity, gas, steam</i>  | 108                     | 4   | 6   |   | 2  |
| Khai thác, lọc và phân phối n-ớc<br><i>Collection, purification and distribution of water</i>   | 145                     | 29  | 30  | 7   | 2  |
| <b>Xây dựng - <i>Construction</i></b>   | <b>9717</b>             | <b>1019</b>   | <b>453</b>  | <b>87</b>   | <b>29</b>  |
| <b>Th-ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ,<br/>sửa chữa đồ dùng gia đình</b><br><b><i>Trade, repair of motor vehicles and household goods</i></b>  | <b>28396</b>            | <b>1577</b>   | <b>423</b>  | <b>83</b>   | <b>35</b>  |
| Bán, bảo d-ỡng và sửa chữa xe có động cơ và mô tô<br><i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles<br/>and motorcycles</i>                    | 5360                    | 204   | 36  | 11  | 3  |
| Bán buôn và đại lý (Trừ xe có động cơ)<br><i>Wholesale trade and contract basis<br/>(Except of motor vehicles)</i>                                | 13652                   | 1217  | 364   | 61  | 32   |
| Bán lẻ, sửa chữa đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Retail, repair of clothing footwear and household goods</i>                                    | 9384                    | 156   | 23  | 11  |  |
| <b>Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i></b>  | <b>3287</b>             | <b>188</b>  | <b>44</b>   | <b>12</b>   | <b>16</b>  |
| <b>Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc</b><br><b><i>Transport, storage and communications</i></b>  | <b>3976</b>             | <b>405</b>  | <b>80</b>   | <b>23</b>   | <b>22</b>  |
| Vận tải đ-ờng bộ và đ-ờng ống<br><i>Land transport and transport via pipelines</i>  | 2147                    | 196   | 23  | 3   | 2  |
| Vận tải đ-ờng thủy - <i>Water transport</i>   | 515                     | 92  | 19  | 6   | 6  |
| Vận tải hàng không - <i>Air transport</i>   | 5                       |   | 1   | 1   | 2  |
| Các hoạt động phụ trợ vận tải và hoạt động<br>của tổ chức du lịch<br><i>Supporting transport activities and activities<br/>of travel agencies</i> | 1254                    | 109   | 36  | 10  | 8  |

Doanh nghiệp - Enterprise 493

# 243 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo ngành kinh tế

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by kind of economic activity

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                                       |  |  |  |
|--|-------------------------|--|--|--|--|
|  |                         | Từ 10 đến<br>d- ới 50<br>tỷ đồng<br><i>From 10<br/>to under<br/>50<br/>bill. dongs</i> | Từ 50 đến<br>d- ới 200<br>tỷ đồng<br><i>From 50<br/>to under<br/>200<br/>bill. dongs</i> | Từ 200 đến<br>d- ới 500<br>tỷ đồng<br><i>From 200<br/>to under<br/>500<br/>bill. dongs</i> | Từ 500<br>tỷ đồng<br>trở lên<br><i>From<br/>500 bill.<br/>dongs<br/>and over</i> |
| B- u chính và viễn thông - <i>Post and telecommunications</i>  | 55                      | 8  | 1  | 3  | 4  |
| <b>Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i></b>   | <b>1054</b>             | <b>90</b>  | <b>35</b>  | <b>25</b>  | <b>55</b>  |
| Trung gian tài chính (Trừ bảo hiểm và trợ cấp h- u trí)<br><i>Financial intermediation (Except in insurance<br/>and pension funding)</i> | 1020                    | 86   | 27   | 20   | 47   |
| Bảo hiểm và trợ cấp h- u trí (Trừ bảo đảm xã hội bắt buộc)<br><i>Insurance and pension funding</i>                                       | 16                      | 1  | 6  | 4  | 4  |
| Các hoạt động hỗ trợ cho hoạt động tài chính, tiền tệ<br><i>Activities auxiliary to monetary and financial intermediation</i>            | 18                      | 3  | 2  | 1  | 4  |
| <b>Hoạt động khoa học và công nghệ<br/><i>Science and technology activities</i></b>  | <b>18</b>               |  |  |  |  |
| <b>Kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn<br/><i>Activities related to real estate business and consultancy</i></b>                        | <b>4132</b>             | <b>257</b>   | <b>98</b>  | <b>36</b>  | <b>17</b>  |
| Các hoạt động liên quan đến bất động sản<br><i>Activities related to real estate</i>   | 578                     | 96   | 61   | 35   | 16   |
| Cho thuê máy móc thiết bị, đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Renting of machinery and equipment,<br/>renting of household goods</i>      | 132                     | 7  |  |  |  |
| Các hoạt động liên quan đến máy tính<br><i>Computer and related activities</i>   | 413                     | 17   | 5  |  |  |
| Các hoạt động kinh doanh khác - <i>Other business activities</i>   | 3009                    | 137  | 32   | 1  | 1  |
| <b>Giáo dục và đào tạo - <i>Training and education</i></b>   | <b>187</b>              | <b>3</b>   | <b>1</b>   |  |  |
| <b>Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội<br/><i>Health and social work</i></b>  | <b>90</b>               | <b>8</b>   | <b>4</b>   |  |  |
| <b>Văn hoá và thể thao - <i>Culture and sport activities</i></b>   | <b>222</b>              | <b>24</b>  | <b>14</b>  | <b>4</b>   |  |
| <b>Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br/><i>Personal and public service activities</i></b>  | <b>328</b>              | <b>44</b>  | <b>4</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   |
| Thu dọn vật thải và cải thiện điều kiện vệ sinh công cộng<br><i>Collecting waste, improving public sanitary</i>                          | 159                     | 34   | 4  |  |  |
| Hoạt động dịch vụ khác - <i>Other service activities</i>   | 169                     | 10   |  |  |  |

494 Doanh nghiệp - Enterprise

# 244 Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo địa ph- ơng

Number of enterprises as of 31 Dec. 2003

by size of capital and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|  | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô vốn - By size of capital  |   |   |   |
|--|------------------|--|---|---|---|
|  |                  | D- ới 0,5 tỷ đồng<br>Under 0.5 bill. dongs | Từ 0,5 đến d- ới 1 tỷ đồng<br>From 0.5 to under 1 bill. dongs | Từ 1 đến d- ới 5 tỷ đồng<br>From 1 to under 5 bill. dongs | Từ 5 đến d- ới 10 tỷ đồng<br>From 5 to under 10 bill. dongs |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>72012</b>     | <b>18790</b>                               | <b>12954</b>  | <b>24737</b>  | <b>5496</b>   |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>19457</b>     | <b>3974</b>                                | <b>3562</b>   | <b>7476</b>   | <b>1607</b>   |
| Hà Nội                                       | 11813            | 2741                                       | 2279  | 4218  | 866   |
| Vĩnh Phúc                                    | 534              | 82   | 79  | 245   | 58  |
| Bắc Ninh                                     | 718              | 103  | 117   | 357   | 71  |
| Hà Tây                                       | 1013             | 168  | 150   | 439   | 123   |
| Hải D- ơng                                   | 778              | 140  | 125   | 353   | 57  |
| Hải Phòng                                    | 1904             | 282  | 295   | 716   | 196   |
| H- ơng Yên                                   | 401              | 59   | 59  | 156   | 46  |
| Thái Bình                                    | 706              | 140  | 137   | 302   | 57  |
| Hà Nam                                       | 358              | 47   | 71  | 184   | 23  |
| Nam Định                                     | 777              | 119  | 159   | 327   | 74  |
| Ninh Bình                                    | 455              | 93   | 91  | 179   | 36  |
| <b>Đồng Bắc Bộ - North East</b>              | <b>4421</b>      | <b>718</b>                                 | <b>737</b>  | <b>1976</b>   | <b>403</b>  |
| Hà Giang                                     | 242              | 32   | 22  | 96  | 36  |
| Cao Bằng                                     | 200              | 21   | 19  | 97  | 37  |
| Bắc Kạn                                      | 197              | 87   | 36  | 48  | 15  |
| Tuyên Quang                                  | 262              | 53   | 57  | 116   | 10  |
| Lào Cai                                      | 446              | 66   | 79  | 216   | 43  |
| Yên Bái                                      | 290              | 59   | 49  | 117   | 16  |
| Thái Nguyên                                  | 574              | 98   | 122   | 242   | 44  |
| Lạng Sơn                                     | 281              | 49   | 51  | 121   | 28  |
| Quảng Ninh                                   | 907              | 106  | 135   | 464   | 74  |
| Bắc Giang                                    | 384              | 61   | 72  | 169   | 39  |
| Phú Thọ                                      | 638              | 86   | 95  | 290   | 61  |
| <b>Tây Bắc Bộ - North West</b>               | <b>791</b>       | <b>104</b>                                 | <b>129</b>  | <b>360</b>  | <b>85</b>   |
| Lai Châu                                     | 275              | 31   | 47  | 136   | 28  |
| Sơn La                                       | 219              | 27   | 24  | 87  | 28  |
| Hòa Bình                                     | 297              | 46   | 58  | 137   | 29  |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>4368</b>      | <b>1050</b>                                | <b>844</b>  | <b>1689</b>   | <b>332</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 935              | 124  | 155   | 434   | 106   |
| Nghệ An                                      | 1195             | 314  | 227   | 426   | 87  |
| Hà Tĩnh                                      | 404              | 110  | 85  | 138   | 32  |
| Quảng Bình                                   | 581              | 127  | 117   | 246   | 45  |
| Quảng Trị                                    | 427              | 87   | 86  | 189   | 25  |
| Thừa Thiên - Huế                             | 826              | 288  | 174   | 256   | 37  |

Doanh nghiệp - Enterprise 495

# 244 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|   | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô vốn - By size of capital  |   |   |   |
|---|------------------|--|---|---|---|
|   |                  | D- ới 0,5 tỷ đồng<br>Under 0.5 bill. dongs | Từ 0,5 đến d- ới 1 tỷ đồng<br>From 0.5 to under 1 bill. dongs | Từ 1 đến d- ới 5 tỷ đồng<br>From 1 to under 5 bill. dongs | Từ 5 đến d- ới 10 tỷ đồng<br>From 5 to under 10 bill. dongs |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>5108</b>      | <b>1468</b>                                | <b>952</b>  | <b>1743</b>   | <b>319</b>  |
| Đà Nẵng   | 1645             | 596  | 282   | 479   | 95  |
| Quảng Nam   | 554              | 143  | 103   | 205   | 30  |
| Quảng Ngãi  | 468              | 74   | 91  | 225   | 30  |
| Bình Định   | 854              | 190  | 158   | 299   | 74  |
| Phú Yên   | 377              | 116  | 68  | 126   | 20  |
| Khánh Hòa   | 1210             | 349  | 250   | 409   | 70  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>2315</b>      | <b>551</b>                                 | <b>414</b>  | <b>793</b>  | <b>207</b>  |
| Kon Tum   | 214              | 31   | 32  | 97  | 18  |
| Gia Lai   | 560              | 96   | 101   | 213   | 58  |
| Đắk Lắk   | 762              | 146  | 124   | 277   | 82  |
| Lâm Đồng  | 779              | 278  | 157   | 206   | 49  |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>24317</b>     | <b>6623</b>                                | <b>3925</b>   | <b>7472</b>   | <b>2060</b>   |
| Ninh Thuận  | 265              | 77   | 44  | 98  | 17  |
| Bình Thuận  | 577              | 160  | 123   | 189   | 37  |
| Bình Ph- ớc   | 425              | 204  | 62  | 104   | 18  |
| Tây Ninh  | 664              | 244  | 121   | 172   | 46  |
| Bình D- ơng   | 1963             | 291  | 205   | 511   | 259   |
| Đồng Nai  | 2013             | 476  | 343   | 580   | 159   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 1040             | 223  | 172   | 399   | 85  |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 17370            | 4948                                       | 2855  | 5419  | 1439  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>11032</b>     | <b>4300</b>                                | <b>2391</b>   | <b>3224</b>   | <b>478</b>  |
| Long An   | 947              | 317  | 174   | 296   | 58  |
| Tiền Giang  | 1391             | 755  | 248   | 284   | 35  |
| Bến Tre   | 909              | 566  | 153   | 138   | 18  |
| Trà Vinh  | 385              | 158  | 63  | 106   | 31  |
| Vĩnh Long   | 755              | 315  | 149   | 216   | 39  |
| Đồng Tháp   | 795              | 290  | 160   | 264   | 46  |
| An Giang  | 1004             | 283  | 203   | 375   | 62  |
| Kiên Giang  | 1458             | 453  | 382   | 536   | 52  |
| Cần Thơ   | 1277             | 452  | 277   | 352   | 70  |
| Sóc Trăng   | 656              | 225  | 171   | 200   | 29  |
| Bạc Liêu  | 560              | 203  | 176   | 146   | 11  |
| Cà Mau  | 895              | 283  | 235   | 311   | 27  |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>203</b>       | <b>2</b>                                   |   | <b>4</b>  | <b>5</b>  |

496 Doanh nghiệp - Enterprise



# 244 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|   | Tổng số<br><i>Total</i> | Phân theo quy mô vốn - <i>By size of capital</i>                                   |  |  |   |
|---|-------------------------|--|--|--|---|
|   |                         | Từ 10 đến<br>d- ới 50 tỷ<br>đồng<br><i>From 10<br/>to under 50<br/>bill. dongs</i> | Từ 50 đến<br>d- ới 200<br>tỷ đồng<br><i>From 50<br/>to under 200<br/>bill. dongs</i> | Từ 200 đến<br>d- ới 500<br>tỷ đồng<br><i>From 200<br/>to under 500<br/>bill. dongs</i> | Từ 500 tỷ<br>đồng trở lên<br><i>From 500<br/>bill. dongs<br/>and over</i> |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>                     | <b>72012</b>            | <b>6648</b>  | <b>2491</b>  | <b>586</b>   | <b>310</b>  |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i></b> | <b>19457</b>            | <b>1870</b>  | <b>715</b>   | <b>155</b>   | <b>98</b>   |
| Hà Nội  | 11813                   | 1054   | 474  | 108  | 73  |
| Vĩnh Phúc   | 534                     | 51   | 15   | 2  | 2   |
| Bắc Ninh  | 718                     | 48   | 18   | 3  | 1   |
| Hà Tây  | 1013                    | 105  | 23   | 3  | 2   |
| Hải D- ơng  | 778                     | 81   | 17   | 2  | 3   |
| Hải Phòng   | 1904                    | 275  | 102  | 27   | 11  |
| H- ơng Yên  | 401                     | 58   | 18   | 3  | 2   |
| Thái Bình   | 706                     | 55   | 14   | 1  |   |
| Hà Nam  | 358                     | 27   | 5  |  | 1   |
| Nam Định  | 777                     | 74   | 17   | 5  | 2   |
| Ninh Bình   | 455                     | 42   | 12   | 1  | 1   |
| <b>Đông Bắc Bộ - <i>North East</i></b>              | <b>4421</b>             | <b>424</b>   | <b>121</b>   | <b>30</b>  | <b>12</b>   |
| Hà Giang  | 242                     | 42   | 14   |  |   |
| Cao Bằng  | 200                     | 22   | 4  |  |   |
| Bắc Kạn   | 197                     | 11   |  |  |   |
| Tuyên Quang   | 262                     | 24   | 2  |  |   |
| Lào Cai   | 446                     | 32   | 9  | 1  |   |
| Yên Bái   | 290                     | 43   | 6  |  |   |
| Thái Nguyên   | 574                     | 48   | 15   | 2  | 3   |
| Lạng Sơn  | 281                     | 26   | 5  | 1  |   |
| Quảng Ninh  | 907                     | 77   | 28   | 19   | 4   |
| Bắc Giang   | 384                     | 31   | 11   |  | 1   |
| Phú Thọ   | 638                     | 68   | 27   | 7  | 4   |
| <b>Tây Bắc Bộ - <i>North West</i></b>               | <b>791</b>              | <b>94</b>  | <b>18</b>  | <b>1</b>   | <b>0</b>  |
| Lai Châu  | 275                     | 28   | 5  | 0  | 0   |
| Sơn La  | 219                     | 46   | 6  | 1  |   |
| Hòa Bình  | 297                     | 20   | 7  |  |   |
| <b>Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i></b>    | <b>4368</b>             | <b>297</b>   | <b>125</b>   | <b>22</b>  | <b>9</b>  |
| Thanh Hóa   | 935                     | 76   | 32   | 4  | 4   |
| Nghệ An   | 1195                    | 95   | 36   | 6  | 4   |
| Hà Tĩnh   | 404                     | 26   | 13   |  |   |
| Quảng Bình  | 581                     | 29   | 13   | 4  |   |
| Quảng Trị   | 427                     | 28   | 10   | 2  |   |
| Thừa Thiên - Huế                                    | 826                     | 43   | 21   | 6  | 1   |

Doanh nghiệp - Enterprise 497

# 244 (Tiếp theo) Số doanh nghiệp tại thời điểm 31/12/2003 phân theo quy mô vốn và phân theo địa ph- ơng

(Cont.) Number of enterprises as of 31 Dec. 2003  
by size of capital and by province

Doanh nghiệp - Enterprise

|   | Tổng số<br>Total | Phân theo quy mô vốn - By size of capital                                 |   |   |  |
|---|------------------|---|---|---|--|
|   |                  | Từ 10 đến<br>d- ới 50 tỷ<br>đồng<br>From 10<br>to under 50<br>bill. dongs | Từ 50 đến<br>d- ới 200<br>tỷ đồng<br>From 50<br>to under 200<br>bill. dongs | Từ 200 đến<br>d- ới 500<br>tỷ đồng<br>From 200<br>to under 500<br>bill. dongs | Từ 500 tỷ<br>đồng trở lên<br>From 500<br>bill. dongs<br>and over |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>5108</b>      | <b>436</b>  | <b>150</b>  | <b>28</b>   | <b>12</b>  |
| Đà Nẵng   | 1645             | 120   | 54  | 12  | 7  |
| Quảng Nam   | 554              | 52  | 16  | 5   |  |
| Quảng Ngãi  | 468              | 40  | 6   |   | 2  |
| Bình Định   | 854              | 103   | 29  | 1   |  |
| Phú Yên   | 377              | 34  | 11  | 2   |  |
| Khánh Hòa   | 1210             | 87  | 34  | 8   | 3  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>2315</b>      | <b>270</b>  | <b>62</b>   | <b>16</b>   | <b>2</b>   |
| Kon Tum   | 214              | 30  | 5   | 1   |  |
| Gia Lai   | 560              | 72  | 14  | 6   |  |
| Đắk Lắk   | 762              | 97  | 27  | 7   | 2  |
| Lâm Đồng  | 779              | 71  | 16  | 2   |  |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>24317</b>     | <b>2758</b>   | <b>1043</b>   | <b>279</b>  | <b>157</b>   |
| Ninh Thuận  | 265              | 26  | 3   |   |  |
| Bình Thuận  | 577              | 50  | 17  | 1   |  |
| Bình Ph- ớc   | 425              | 24  | 9   | 2   | 2  |
| Tây Ninh  | 664              | 59  | 15  | 4   | 3  |
| Bình D- ơng   | 1963             | 469   | 181   | 31  | 16   |
| Đồng Nai  | 2013             | 226   | 153   | 52  | 24   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 1040             | 106   | 34  | 15  | 6  |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 17370            | 1798  | 631   | 174   | 106  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>11032</b>     | <b>427</b>  | <b>160</b>  | <b>46</b>   | <b>6</b>   |
| Long An   | 947              | 67  | 26  | 6   | 3  |
| Tiền Giang  | 1391             | 53  | 12  | 4   |  |
| Bến Tre   | 909              | 20  | 12  | 2   |  |
| Trà Vinh  | 385              | 20  | 6   | 1   |  |
| Vĩnh Long   | 755              | 29  | 6   | 1   |  |
| Đồng Tháp   | 795              | 22  | 9   | 4   |  |
| An Giang  | 1004             | 55  | 19  | 7   |  |
| Kiên Giang  | 1458             | 19  | 12  | 2   | 2  |
| Cần Thơ   | 1277             | 83  | 32  | 11  | 0  |
| Sóc Trăng   | 656              | 21  | 6   | 3   | 1  |
| Bạc Liêu  | 560              | 19  | 4   | 1   |  |
| Cà Mau  | 895              | 19  | 16  | 4   |  |
| <b>Không xác định - Nec.</b>                        | <b>203</b>       | <b>72</b>   | <b>97</b>   | <b>9</b>  | <b>14</b>  |

498 Doanh nghiệp - Enterprise